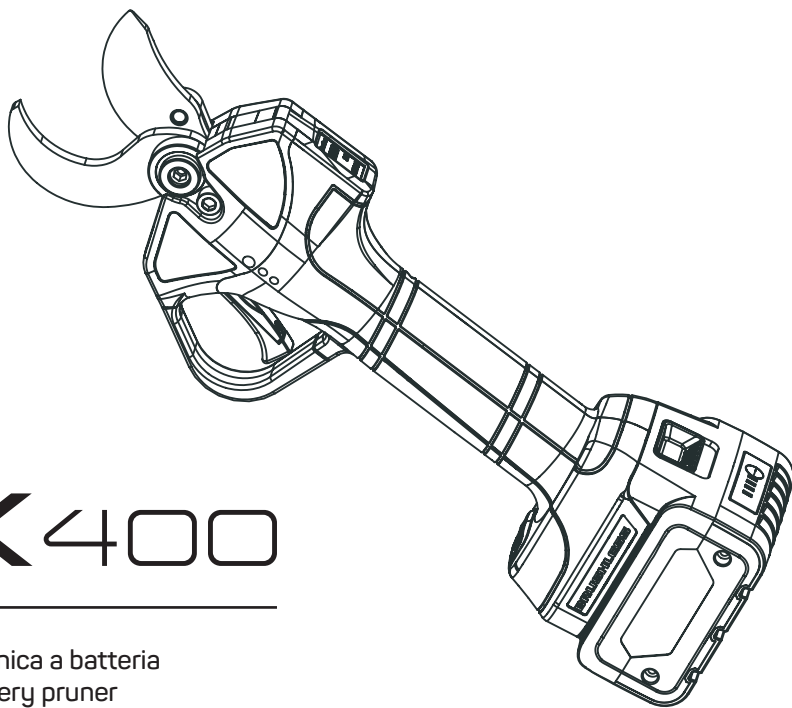


FORESTAL[®]

EX^{TREME} LINE



EX400

Forbice elettronica a batteria
Electronic battery pruner
Elektronischer Batterieschneider
Sécateur à batterie électronique
Podadora de batería electrónica

Manuale dell'operatore
Operator's Manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'utilisation
Manual del operador

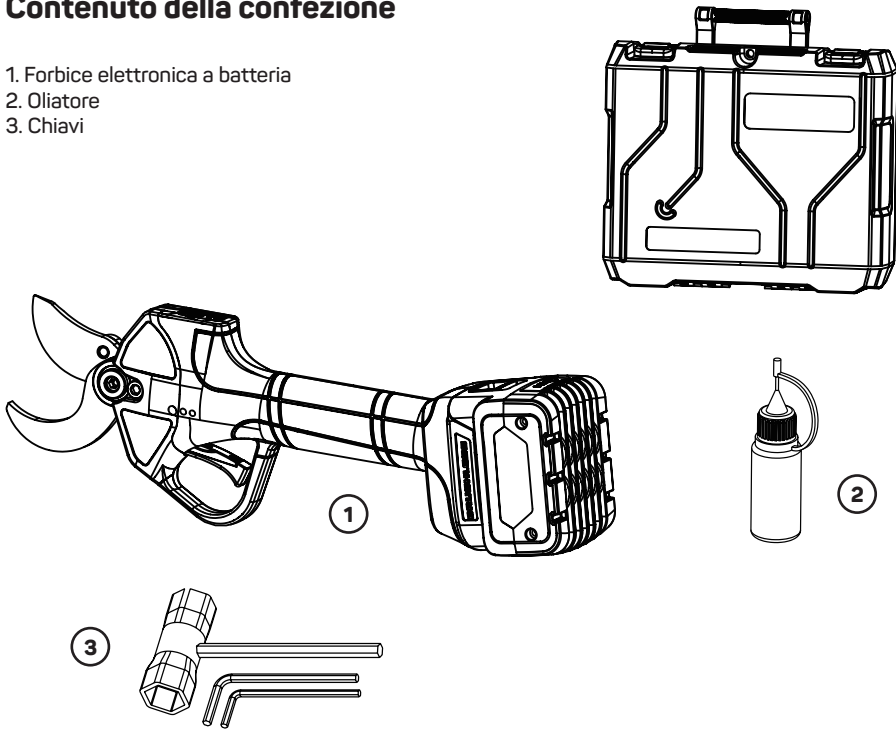


Leggere attentamente il manuale
Read the manual carefully
Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch
Lisez attentivement le manuel
Lea atentamente el manual

Cari utenti, vi ringraziamo sinceramente per aver scelto i nostri prodotti di alta qualità!
Per utilizzare al meglio questo prodotto,
Leggere attentamente il manuale e conservarlo per riferimento futuro.
Contattare il rivenditore locale in caso di problemi durante l'uso.
Abbiamo professionisti per rispondere alle vostre domande.
Vi auguriamo di godere del prodotto

Contenuto della confezione

1. Forbice elettronica a batteria
2. Oliatore
3. Chiavi



- I prodotti sono limitati all'uso da parte di professionisti. La garanzia di qualità per danni non umani sarà di un anno.
- Il potere finale di interpretazione dei prodotti è di proprietà dell'azienda.

Istruzioni

1. Si prega di leggere attentamente il manuale.
2. Può essere caricato solo in ambienti chiusi.
3. Con doppio isolamento, non necessita di collegamento a terra.
4. È presente un trasformatore di sicurezza in caso di guasto.
5. In caso di surriscaldamento, l'apparecchio si spegnerà automaticamente.
6. Non smaltire i caricabatterie con i rifiuti domestici.
7. Non smaltire le batterie con i rifiuti domestici.

Descrizione delle prestazioni

La forbice elettrica a batteria è composta da una lama fissa, una lama mobile, una batteria al litio, un caricabatterie, una cassetta degli attrezzi ecc. La tensione di carica è AC 110 V-240 V. L'attrezzo è utilizzato principalmente per tagliare l'innesto di rami di frutta, tagliare e raccogliere nei frutteti, potare rami e arbusti di alberi e piante in generale. Sono comode e facili da usare. La qualità di taglio dei rami è significativamente superiore rispetto alle tradizionali cesoie manuali.

Specifiche tecniche

Voltaggio	DC 20 V
Peso (senza batteria)	0,97 kg
Batteria	20 V - 4 Ah
Tensione di carica	AC 110 V - 240 V
Tempo di ricarica	3-4 ore circa
Durata di utilizzo	3-4 ore circa*
Diametro di taglio	28 mm / 38 mm
Temperatura di utilizzo	-10°C / +65°C

* il tempo di utilizzo è sempre soggettivo e può variare in base al tipo di taglio e alla tecnica dell'operatore.



Si prega di leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni; Si possono verificare scosse elettriche, rischio di incendio e gravi ustioni per la violazione delle avvertenze e delle istruzioni pertinenti.



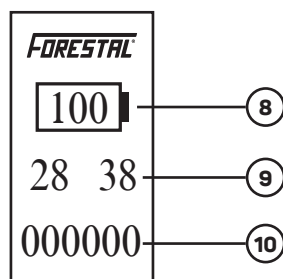
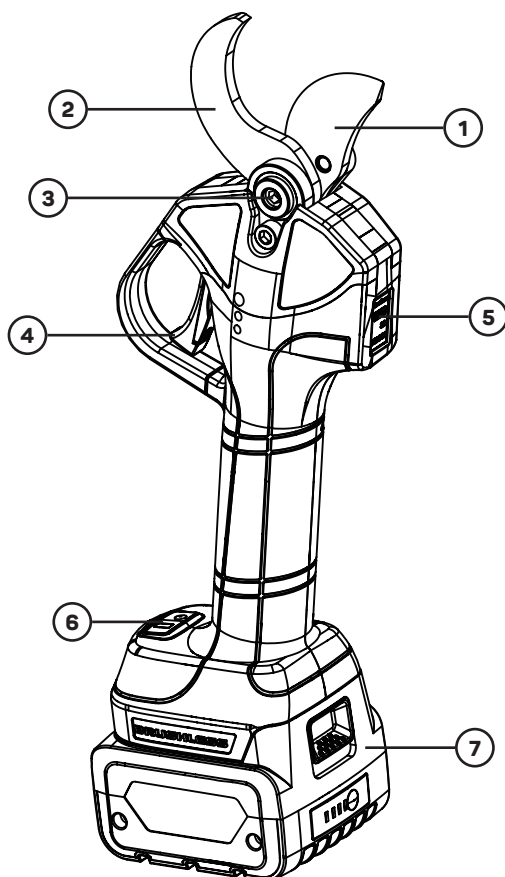
Non utilizzare o esporre le forbici elettriche da potatura sotto la pioggia.



Quando si utilizzano le forbici elettriche da potatura, non tenere le mani vicino all'area di taglio.

Componenti dell'attrezzo

1. Lama
2. Controlama
3. Boccia
4. Grilletto
5. Display
6. Interruttore accensione
7. Batteria ioni di litio



8. Carica batteria
9. Modalità di taglio
10. Conta tagli

Utilizzo

Accensione

1. Rimuovere la protezione lama.
2. Inserire la batteria nell'alloggiamento della forbice.
3. La batteria dispone di led per il controllo della carica.
4. Accendere l'attrezzo premendo il tasto di accensione  per 3 secondi. La forbice deve emettere un bip e il led diventare verde.

Taglio

1. Premere due volte il grilletto per aprire le lame.
2. Premere il grilletto per effettuare il taglio.

Spegnimento

1. Tenere premuto il grilletto per chiudere le lame.
2. Premere il tasto di accensione  fino a che il led verde non si spegne.

Modifica diametro di taglio

La forbice dispone di due modalità di taglio (28 mm, 38 mm). Per passare da una modalità all'altra:

1. Con la forbice in funzione tenere premuto il grilletto fino a che non vengono emessi due bip.
2. Sul display verrà visualizzata la modalità attiva.

Stand-by

Dopo 3 minuti di inutilizzo la forbice entrerà in modalità stand-by. Per riattivarla premere due volte il grilletto.

Sistema antitaglio

La forbice dispone di sensori antitaglio che rilevano il contatto della lama con la pelle bloccando immediatamente l'utilizzo dell'attrezzo. Per attivare o disattivare la funzione premere il grilletto per circa 10 secondi fino a che non vengono emessi tre bip. Il sistema è attivo quando nel display compare la lettera S davanti alla modalità di taglio.

Ricarica della batteria

La batteria del nuovo prodotto non è completamente carica, prima dell'utilizzo, effettua una carica completa. Per caricare la batteria connettere il caricatore alla batteria, la spia luminosa rossa indica che il caricabatterie è in carica e sta ricaricando correttamente la batteria.

La spia luminosa verde indica che la batteria è carica.

Attenzione:

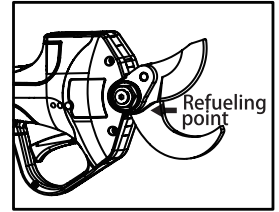
1. Prima di caricare, spegnere l'interruttore; durante la carica, è normale che il caricabatterie e le batterie si riscaldino leggermente;
2. Se le batterie non vengono utilizzate per un lungo periodo, devono essere ricaricate ogni 3 mesi per preservarne la durata;
3. Le batterie nuove o non utilizzate per un lungo periodo raggiungeranno la capacità massima dopo 5 cicli di carica-scarica;
4. Non caricare ripetutamente le batterie dopo diversi minuti di funzionamento, poiché ciò potrebbe ridurre il tempo di funzionamento e l'efficacia delle batterie
5. Non utilizzare batterie danneggiate. Non smontare il caricabatterie o le batterie.
6. Le batterie esploderanno nel fuoco. Non bruciare le batterie.
7. Non caricare le batterie in ambienti esterni o umidi.
8. Con la graduale riduzione della quantità elettrica della batteria, è normale ridurre la capacità di taglio del diametro.
9. Durante il processo di carica, non utilizzare le forbici elettriche.

Lubrificazione lama

 Scollegare l'alimentazione delle forbici prima dell'uso

Aggiungere nuovamente l'olio prima di utilizzare le lame per più di 4 ore.

1. Tenere le lame aperte e aggiungere 1-2 gocce di lubrificante alla connessione tra le lame mobili e fisse (come mostrato nell'immagine)
2. Azionare le forbici più volte per distribuire uniformemente il lubrificante.



Regolazione della tensione della lama

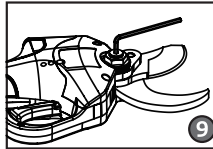
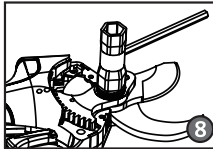
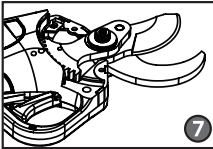
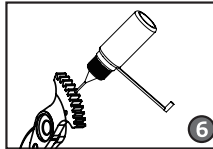
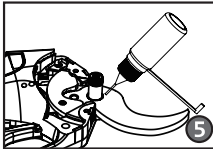
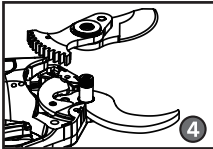
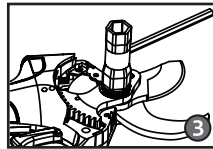
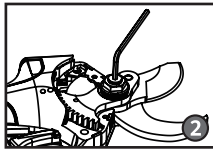
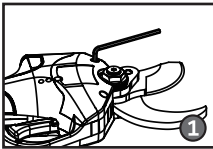
 Scollegare l'alimentazione delle forbici prima dell'operazione

Tenere le lame aperte e controllare le oscillazioni laterali. L'oscillazione laterale è uno stato anormale, poiché crea uno spazio tra le due lame che fa sì che i denti dell'ingranaggio non possano mordere correttamente. Per evitare danni ai meccanismi, la lama deve essere bloccata. (Non troppo stretta)

Sostituzione della lama

 L'alimentazione delle forbici deve essere scollegata prima dell'operazione.

1. Utilizzare un cacciavite a croce per allentare le due viti sul coperchio superiore e rimuovere il coperchio superiore. Figura "1".
2. Utilizzare gli utensili forniti per allentare le viti e la rondella anti-allentamento. Figura "2".
3. Allentare il controdado e rimuovere la rondella di arresto. Figura "3".
4. Rimuovere la vecchia lama mobile e sostituirla con una nuova. Figura "4".
5. Se necessario, oliare la lama. Figura "5".
6. Se necessario, pulire gli ingranaggi (attenzione: non utilizzare reagenti chimici) e ingrassarli. Figura "6".
7. Installare la lama e l'ingranaggio sulle forbici. Figura "7".
8. Inserire la rondella di arresto e bloccare il controdado. Figura "8".
9. Stringere la vite di bloccaggio e la rondella anti-allentamento, chiudere il coperchio superiore e stringere la vite. Figura "9".



Le lame fisse e mobili possono essere sostituite separatamente, quindi non c'è bisogno di preoccuparsi delle dimensioni dell'apertura della lama durante la sostituzione; le dimensioni di apertura normali verranno ripristinate automaticamente dopo l'accensione.

Attenzioni di manutenzione delle forbici elettriche

1. Non tagliare il ramo fuori dal raggio di taglio; non tagliare materiali non vegetali, come metalli e pietre, ecc.; non utilizzare una morsa per bloccare gli utensili; sostituire la lama della cesoia se è usurata o danneggiata;
2. Mantenere pulita l'attrezzatura, pulire le cesoie elettriche, le batterie e i caricabatterie con un panno pulito (non utilizzare detergenti corrosivi o solventi) e utilizzare una spazzola morbida o un panno asciutto per pulire la polvere sulla parte superiore delle cesoie;
3. Non immergere le cesoie elettriche, le batterie e i caricabatterie in acqua o altri liquidi;
4. Utilizzare l'attrezzatura correttamente come strumenti; interrompere l'utilizzo in caso di danni alle chiavi elettriche, ai chiodi e alle viti, che potrebbero ridurne la durata. Il cortocircuito della batteria può causare bruciature forbici da potatura, batterie e caricabatterie, ecc.
5. Se l'interruttore non può essere collegato normalmente o spegnere le forbici da potatura elettriche, non utilizzare le forbici da potatura elettriche. Sarà pericoloso controllare le forbici da potatura elettriche senza interruttore e deve essere riparato;
6. Assicurarsi che l'interruttore sia mantenuto nello stato di spegnimento durante la sostituzione degli accessori o la conservazione delle forbici da potatura elettriche. Tale misura preventiva ridurrà il rischio di avvio accidentale delle forbici da potatura elettriche.
7. Spegnere la lama delle forbici da potatura elettriche inattive e conservarla lontano dal contatto dei bambini. È pericoloso lasciare che persone inesperte e utenti non formati utilizzino le forbici da potatura elettriche.
8. Durante l'utilizzo delle forbici da potatura elettriche, attenersi agli strumenti e all'utilizzo e considerare l'ambiente di lavoro e le attività; potrebbe causare un rischio utilizzando le forbici da potatura elettriche per un funzionamento non conforme.
9. Dopo l'uso, rimuovere lo sporco dalla lama mobile e dal distanziale, aggiungere olio lubrificante o olio motore sulla parte di contatto, mantenere la lama in normale stato di manutenzione e ridurre e prolungare la durata della lama per il prossimo utilizzo.

Attenzioni di manutenzione della batteria

1. Non caricare in un ambiente con temperature inferiori a 0°C e inferiori a 45°C; questo potrebbe danneggiare le batterie e i caricabatterie.
2. Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di collegare le batterie; in caso di apertura dell'interruttore, potrebbe verificarsi un incidente come il collegamento delle batterie alle cesoie elettriche.
3. Utilizzare solo i caricabatterie assegnati dal produttore per caricare le batterie; i caricabatterie con batterie non abbinati potrebbero causare un rischio di incendio durante la ricarica.
4. Quando le batterie non vengono utilizzate, tenerle lontane da piccoli oggetti metallici, come clip, monete, chiavi, chiodi e viti, che potrebbero ridurne la durata. Il cortocircuito della batteria potrebbe causare ustioni o rischi di incendio.
5. Non smontare o ricostruire le batterie.
6. Non utilizzare batterie in cortocircuito.
7. Non utilizzarlo vicino a fonti di calore.
8. Non mettere le batterie nel fuoco o nell'acqua.
9. Non caricare vicino al fuoco o alla luce del sole.
10. Non inserire chiodi nelle batterie, non colpirle con un martello o calpestandole, non gettare le batterie.

11. Non utilizzare batterie gravemente danneggiate o distorte
12. Non saldare direttamente le batterie
13. Non caricare le batterie al contrario, non collegarle in antipolo o scaricarle eccessivamente
14. Non collegare le batterie alla presa di ricarica o alla presa accendisigari del veicolo.
15. Non utilizzarlo su apparecchiature non assegnate
16. Non entrare in contatto diretto con le batterie al litio
17. Non mettere le batterie in contenitori ad alta temperatura e alta pressione, come forni a microonde, ecc.
18. Non utilizzare batterie che piangono
19. Non lasciare che i bambini tocchino le batterie
20. Non utilizzare o posizionare le batterie sotto la luce diretta del sole (o in auto sotto la luce diretta del sole); altrimenti, potrebbe causare surriscaldamento e bruciare le batterie, causando funzioni non valide e riducendone la durata
21. Non utilizzare le batterie in siti statici (superiori a 64 V)
22. Quando le batterie vengono utilizzate per la prima volta, non utilizzarle e inviarle al sito di vendita, se c'è corrosione, odore sgradevole o fenomeni anomali
23. Se ci sono batterie EH sulla pelle o sugli indumenti, sciacquarle con acqua pulita
24. Se le cesoie elettriche non vengono utilizzate per un lungo periodo, caricarle completamente per la riserva

Attenzioni di sicurezza

ATTENZIONE: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con questa macchina. Il mancato rispetto delle istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per future consultazioni. Il termine "macchina" nelle avvertenze si riferisce alla macchina alimentata dalla rete (con cavo) o a batteria (senza cavo).

Sicurezza dell'area di lavoro

- a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree disordinate o buie possono causare incidenti.
- b) Non utilizzare la macchina in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Le macchine generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- c) Tenere lontani bambini e astanti durante l'uso della macchina. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

Sicurezza elettrica

- a) La spina della macchina deve corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina. Non utilizzare adattatori con macchine con messa a terra. Spine non modificate e prese compatibili riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo è collegato a terra.
- c) Non esporre la macchina alla pioggia o a condizioni di umidità. L'ingresso di acqua nella macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non maltrattare il cavo. Non utilizzare il cavo per trasportare, tirare o scollegare la macchina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Quando si utilizza la macchina all'aperto, usare solo prolunghe adatte all'uso esterno. Questo riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se non è possibile evitare l'uso della macchina in ambienti umidi, utilizzare un dispositivo a corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

NOTA: Il termine "dispositivo a corrente residua (RCD)" può essere sostituito da "interruttore differenziale (GFCI)" o "interruttore salvavita (ELCB)".

Sicurezza personale

- a) Essere sempre vigili, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso durante l'uso della macchina. Non usare la macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'uso può causare gravi lesioni.
- b) Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di maschere antipolvere, scarpe antiscivolo, elmetti o protezioni acustiche riduce il rischio di lesioni.
- c) Evitare avvii accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione spenta prima di collegare la macchina alla fonte di alimentazione o alla batteria, sollevarla o trasportarla. Tenere la macchina con il dito sull'interruttore o collegarla con l'interruttore acceso può provocare incidenti.
- d) Rimuovere chiavi di regolazione o utensili prima di accendere la macchina. Una chiave lasciata su una parte rotante può causare lesioni.
- e) Non sporgersi troppo. Mantenere sempre un appoggio stabile e un buon equilibrio. Questo consente un miglior controllo in situazioni impreviste.
- f) Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi.
- g) Se la macchina è dotata di un sistema di aspirazione o raccolta polveri, assicurarsi che sia collegato e utilizzato correttamente. L'uso di tali sistemi riduce i rischi legati alla polvere.
- h) Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente porti a ignorare i principi di sicurezza. Un gesto distratto può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Uso e manutenzione della macchina

- a) Non forzare la macchina. Utilizzare la macchina adatta all'applicazione. La macchina corretta eseguirà meglio il lavoro e in maggiore sicurezza.
- b) Non utilizzare la macchina se l'interruttore non consente di accenderla o spegnerla. Una macchina che non risponde all'interruttore è pericolosa e deve essere riparata.
- c) Scollegare la spina e/o rimuovere la batteria prima di effettuare regolazioni, sostituire accessori o riporre la macchina. Queste misure preventive riducono il rischio di avvio accidentale.
- d) Conservare la macchina fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'uso a persone non istruite. L'uso da parte di persone non formate è pericoloso.
- e) Mantenere la macchina e gli accessori in buone condizioni. Controllare eventuali allineamenti errati, grippaggi, rotture o anomalie che possano compromettere il funzionamento. In caso di danni, farla riparare prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una manutenzione inadeguata.
- f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Utensili ben mantenuti sono meno soggetti a bloccarsi e più facili da controllare.
- g) Utilizzare la macchina, accessori e utensili conformemente alle istruzioni, considerando le condizioni di lavoro e il tipo di attività da svolgere. L'uso improprio può creare situazioni pericolose.
- h) Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Superfici scivolose compromettono il controllo dell'attrezzo in situazioni impreviste.

Funzione anti-taglio

Quando si utilizzano le forbici in ambienti umidi, disattivare la funzione anti-taglio. È consigliabile disattivarla nelle seguenti situazioni:

- Quando i rami sono bagnati di rugiada mattutina.
- Subito dopo la pioggia.
- Quando si pota vicino al terreno.
- Quando i rami rilasciano molta linfa durante il taglio.
- Dopo l'applicazione di fungicidi, fertilizzanti o altri trattamenti.

Uso e cura della batteria

- a) Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie compatibile con un solo

tipo di batteria può causare incendi se usato con batterie diverse.

- b) Utilizzare la macchina solo con batterie specificamente designate. L'uso di batterie diverse può causare lesioni o incendi.
- c) Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da oggetti metallici (graffette, monete, chiavi, chiodi, viti, ecc.) che possano collegare i terminali. Il cortocircuito può causare ustioni o incendi.
- d) In caso di condizioni di abuso, la batteria può espellere liquidi: evitare il contatto. In caso di contatto, risciacquare con acqua e, se colpisce gli occhi, consultare un medico. Il liquido può causare irritazioni o ustioni.
- e) Non utilizzare batterie o utensili danneggiati o modificati. Possono provocare incendi, esplosioni o lesioni.
- f) Non esporre batterie o utensili al fuoco o a temperature superiori a 130 °C. Rischio di esplosione.
- g) Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria fuori dal range di temperatura specificato. Cariche improprie aumentano il rischio di danni o incendi.

Assistenza

- a) Far riparare la macchina solo da personale qualificato e con ricambi identici. Questo garantisce il mantenimento della sicurezza.
- b) Non tentare mai di riparare batterie danneggiate. Le batterie devono essere riparate solo dal produttore o da centri autorizzati.

Avvertenze per cesoie da giardino

- a) Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non rimuovere o tenere il materiale mentre la lama è in movimento.
- b) Trasportare la cesoia dal manico con la lama ferma, evitando di attivare l'interruttore.
- c) Durante il trasporto o lo stoccaggio, montare sempre la protezione della lama.
- d) Quando si rimuove materiale inceppato o si effettua la manutenzione, assicurarsi che tutti gli interruttori siano spenti e la batteria rimossa o scollegata.
- e) Assicurarsi che il blocco dell'interruttore sia attivo durante la manutenzione o la rimozione di inceppamenti.
- f) Tenere la cesoia solo tramite superfici isolate, poiché la lama potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti.
- g) Tenere cavi e fili lontani dall'area di taglio.
- h) Non usare la cesoia in condizioni meteorologiche avverse, in particolare durante i temporali.

Anomalie e smaltimento

- Quando si inseriscono nell'incisione articoli non taglienti, allentare immediatamente il grilletto; la lama mobile tornerà automaticamente allo stato di apertura.
- Quando i rami sono troppo duri, rilasciare tempestivamente il grilletto e la lama mobile tornerà automaticamente allo stato di apertura.
- Quando le batterie non possono essere caricate normalmente, verificare innanzitutto che il caricabatterie sia collegato al prodotto; in secondo luogo, verificare che la tensione di carica sia coerente con la tensione indicata sulla targhetta.
- In caso di guasti elettrici o meccanici, chiudere immediatamente l'interruttore.
- Senza attenersi agli strumenti operativi, le batterie potrebbero eruttare liquido; non entrare in contatto con il liquido; in caso di contatto accidentale, sciacquarlo con acqua pulita; se il liquido viene spruzzato negli occhi, consultare immediatamente un medico e sciacquare con acqua pulita; il liquido eruttato dalle batterie può causare stimolazione o ustioni.

Garanzia

Per i termini di garanzia consultare il sito www.sabart.it/warranty

Dichiarazione

La società si riserva il diritto di apportare miglioramenti tecnici ai prodotti descritti nello strumento. Se ci sono cambiamenti, si prega di comprenderli. Se ci sono differenze tra le immagini o i testi nello strumento e gli oggetti materiali, si prega di fare riferimento agli oggetti materiali.

Dear users, we sincerely thank you for choosing our high-quality products!

To make the best use of this product,

Please read the manual carefully and keep it for future reference.

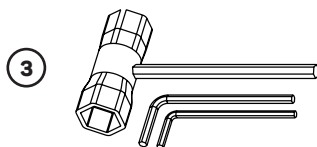
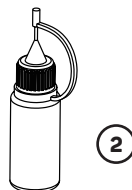
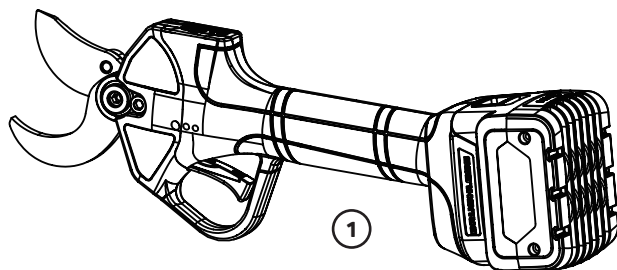
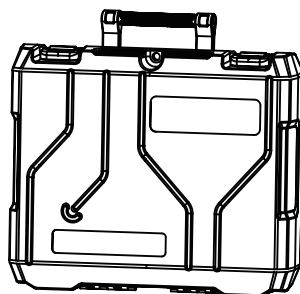
Please contact your local dealer if you encounter any problems during use.

We have professionals to answer your questions.

We hope you enjoy the product

Package Contents

1. Battery-powered electronic scissors
2. Oiler
3. Wrenches



- The products are limited to professional use. The quality guarantee for non-human damage will be one year.
- The final power of interpretation of the products is owned by the company.

Instructions

1. Please read the manual carefully.
2. Can only be charged indoors.
3. Double insulated, no need for earthing.
4. There is a safety transformer in case of failure.
5. If the appliance overheats, it will automatically switch off.
6. Do not dispose of chargers with household waste.
7. Do not dispose of batteries with household waste.

Description of services

The cordless electric pruner consists of a fixed blade, a movable blade, a lithium battery, a charger, a tool box, etc. The charging voltage is AC 110V-240V.

The tool is mainly used for cutting the grafting of fruit branches, cutting and harvesting in orchards, pruning branches and shrubs of trees and plants in general. They are convenient and easy to use. The cutting quality of the branches is significantly higher than traditional manual pruners.

Technical specifications

Voltage	DC 20 V
Weight (without battery)	0,97 kg
Battery	20 V - 4 Ah
Charging voltage	AC 110 V - 240 V
Charging time	3-4 h approx.
Use time	3-4 h approx.*
Cutting diameter	28 mm / 38 mm
Use temperature	-10°C / +65°C

* Usage time is always subjective and may vary based on the type of cut and the operator's technique.



Please read all safety warnings and instructions carefully;
Failure to follow the relevant warnings and instructions may result in electric shock, fire, and serious burns.



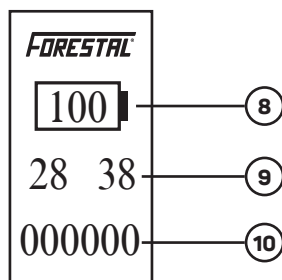
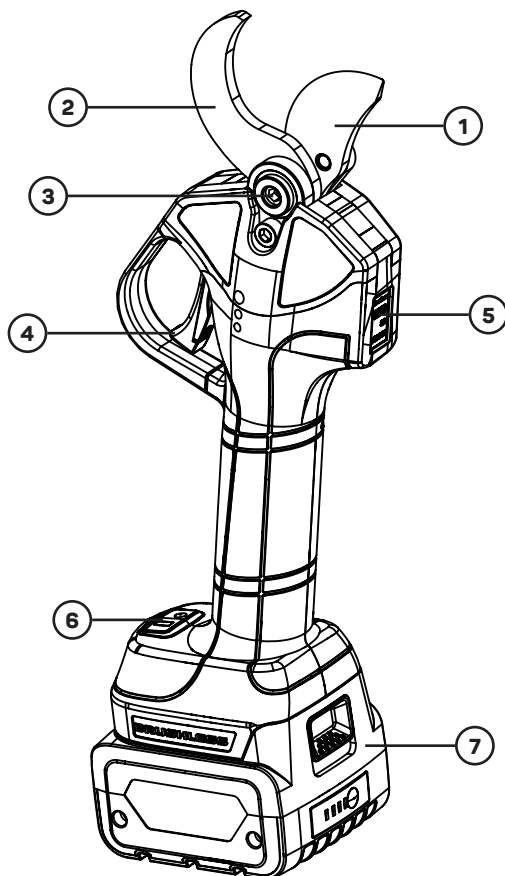
Do not use or expose the electric pruning shears in the rain.



When using the electric pruning shears, do not keep your hands near the cutting area.

Parts of the tool

1. Blade
2. Counter blade
3. Bushing
4. Trigger
5. Display
6. Power switch
7. Lithium-ion battery



8. Battery charge
9. Cutting mode
10. Cut counter

Use

Switching on

1. Remove the blade guard.
2. Insert the battery into the shears housing.
3. The battery has a LED to check the charge.
4. Switch on the tool by pressing the power button for 3 seconds. The shears should beep once and the LED should turn green.

Cut

1. Press the trigger twice to open the blades.
2. Press the trigger to make the cut.

Switching off

1. Keep the trigger pressed to close the blades.
2. Press the power button until the green LED turns off.

Changing the cutting diameter

The shears have two cutting modes (28 mm, 38 mm). To switch from one mode to the other:

1. With the shears in operation, hold down the trigger until you hear two beeps.
2. The active mode will be shown on the display.

Stand-by

After 3 minutes of inactivity, the shears will enter stand-by mode. To reactivate them, press the trigger twice.

Anti-cut system

The scissors have anti-cut sensors that detect the contact of the blade with the skin, immediately blocking the use of the tool. To activate or deactivate the function, press the trigger for about 10 seconds until three beeps are emitted. The system is active when the letter S appears in front of the cutting mode on the display.

Battery charging

The battery of the new product is not fully charged, before use, please fully charge it. To charge the battery, connect the charger to the battery, the red indicator light indicates that the charger is charging and is charging the battery correctly.

The green indicator light indicates that the battery is charged.

Attention:

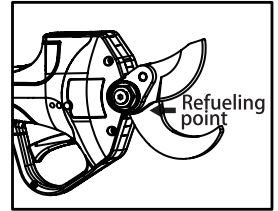
1. Before charging, turn off the switch; during charging, it is normal for the charger and batteries to be slightly warm;
2. If the batteries are not used for a long time, they should be recharged every 3 months to preserve their life;
3. New batteries or batteries that have not been used for a long time will reach their maximum capacity after 5 charge-discharge cycles;
4. Do not repeatedly charge the batteries after several minutes of operation, as this may reduce the operating time and effectiveness of the batteries
5. Do not use damaged batteries. Do not disassemble the charger or batteries.
6. Batteries will explode in fire. Do not burn the batteries.
7. Do not charge the batteries in outdoor or humid environments.
8. As the battery's electric quantity gradually decreases, it is normal to reduce the diameter cutting capacity.
9. During the charging process, do not use electric scissors.

Blade lubrication

 Disconnect the power supply to the scissors before use

Re-add oil before using the blades for more than 4 hours.

1. Hold the blades open and add 1-2 drops of lubricant to the connection between the moving and fixed blades (as shown in the picture)
2. Operate the scissors several times to evenly distribute the lubricant.



Blade tension adjustment

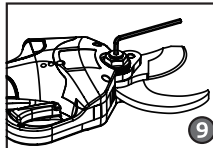
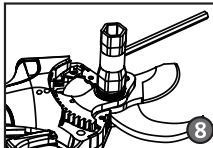
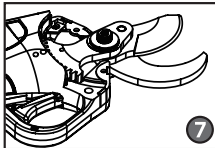
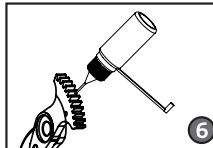
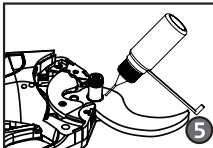
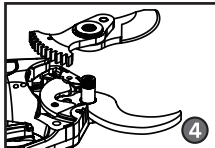
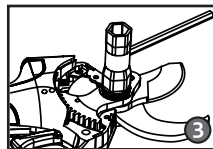
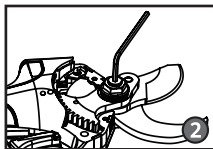
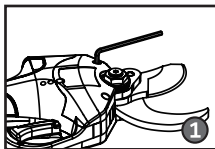
 Disconnect the power supply to the scissors before operation

Keep the blades open and check for lateral oscillation. Lateral oscillation is an abnormal state, as it creates a gap between the two blades that prevents the gear teeth from biting properly. To avoid damage to the mechanisms, the blade must be locked. (Not too tight)

Blade Replacement

 The power supply to the scissors must be disconnected before operation.

1. Use a Phillips screwdriver to loosen the two screws on the top cover and remove the top cover. Figure "1".
2. Use the provided tools to loosen the screws and the anti-loosening washer. Figure "2".
3. Loosen the lock nut and remove the lock washer. Figure "3".
4. Remove the old moving blade and replace it with a new one. Figure "4".
5. If necessary, oil the blade. Figure "5".
6. If necessary, clean the gears (caution: do not use chemical reagents) and grease them. Figure "6".
7. Install the blade and gear on the scissors. Figure "7".
8. Insert the lock washer and lock the lock nut. Figure "8".
9. Tighten the locking screw and the anti-loosening washer, close the top cover and tighten the screw. Figure "9".



The fixed and movable blades can be replaced separately, so there is no need to worry about the blade opening size when replacing; the normal opening size will be automatically restored after power on.

Maintenance Attentions for Electric Scissors

1. Do not cut the branch outside the cutting range; do not cut non-vegetable materials, such as metals and stones, etc.; do not use a vise to lock the tools; replace the blade of the pruning shears if it is worn or damaged;
2. Keep the equipment clean, wipe the electric pruning shears, batteries and chargers with a clean cloth (do not use corrosive detergents or solvents), and use a soft brush or dry cloth to clean the dust on the top of the pruning shears;
3. Do not immerse the electric pruning shears, batteries and chargers in water or other liquids;
4. Use the equipment properly as tools; stop using if the electric wrenches, nails and screws are damaged, which may shorten their life. Short circuit of the battery may cause burns to the pruning shears, batteries and chargers, etc.
5. If the switch cannot be connected normally or turn off the electric pruning shears, do not use the electric pruning shears. It will be dangerous to control the electric pruning shears without a switch and must be repaired;
6. Make sure that the switch is kept in the off state when replacing accessories or storing the electric pruning shears. This preventive measure will reduce the risk of accidental start-up of the electric pruning shears.
7. Switch off the blade of the idle electric pruning shears and store it away from children. It is dangerous to let inexperienced people and untrained users use the electric pruning shears.
8. When using the electric pruning shears, please stick to the tools and usage and consider the working environment and tasks; it may cause a risk by using the electric pruning shears for improper operation.
9. After use, remove the dirt from the moving blade and spacer, add lubricating oil or engine oil to the contact part, keep the blade in normal maintenance state, and reduce and extend the life of the blade for the next use.

Battery maintenance precautions

1. Do not charge in an environment with temperatures below 0°C and below 45°C; this may damage the batteries and chargers.
2. Make sure the switch is off before connecting the batteries; if the switch is opened, an accident such as connecting the batteries to electric shears may occur.
3. Use only the chargers assigned by the manufacturer to charge the batteries; chargers with mismatched batteries may cause a fire hazard during charging
4. When the batteries are not in use, keep them away from small metal objects, such as clips, coins, keys, nails and screws, which may shorten the battery life. Short-circuiting the battery may cause burns or fire hazards.
5. Do not disassemble or rebuild the batteries
6. Do not use short-circuited batteries.
7. Do not use near heat sources
8. Do not put the batteries in fire or water
9. Do not charge near fire or sunlight
10. Do not insert nails into the batteries, do not hit the batteries with a hammer or step on them, or do not throw away the batteries

11. Do not use severely damaged or distorted batteries
12. Do not solder directly the batteries
13. Do not charge the batteries in reverse, do not connect them in anti-pole or over-discharge them
14. Do not connect the batteries to the charging socket or cigarette lighter socket of the vehicle.
15. Do not use it on unassigned equipment
16. Do not directly contact the lithium batteries
17. Do not put the batteries in high temperature and high pressure containers, such as microwave ovens, etc.
18. Do not use crying batteries
19. Do not let children touch the batteries
20. Do not use or place the batteries under direct sunlight (or in the car under direct sunlight); otherwise, it may cause overheating and burn the batteries, causing invalid functions and shortening the life of the batteries
21. Do not use the batteries in static sites (above 64V)
22. When the batteries are used for the first time, do not use them and send them to the sales site, if there is corrosion, unpleasant odor or abnormal phenomena
23. If there are EH batteries on the skin or clothing, rinse them with clean water
24. If the electric shears are not used for a long time, fully charge them for reserve

Safety precautions

WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

The term "machine" in the warnings refers to your mains-operated (corded) machine or battery-operated (cordless) machine.

Work Area Safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a machine. Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

- a) Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose machines to rain or wet conditions. Water entering a machine will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

NOTE: The term "residual current device (RCD)" can be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

Personal Safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying machines with your finger on the switch or energising machines that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the machine in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Machine Use and Care

- a) Do not force the machine. Use the correct machine for your application. The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the machine if the switch does not turn it on and off. Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.
- d) Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine. Machines are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the machine repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained machines.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the machine, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Anti-Cut Function

When using scissors in a humid environment, please turn off the anti-cut function. It is recommended to turn off the anti-cut function in the following situations:

- When the morning dew hangs on the branches.
- When it has just rained.
- When pruning close to the soil.
- When the branches produce a lot of sap while cutting.
- After spraying fungicides, fertilizers, or other treatments.

Battery Tool Use and Care

- a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) Use machines only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- a) Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the machine is maintained.
- b) Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Garden shear safety warnings:

- a) Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.
- b) Carry the garden shear by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.
- c) When transporting or storing the garden shear, always fit the blade cover.
- d) When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.
- e) When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the lock-off is in the locked position.
- f) Hold the garden shear by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.
- g) Keep all power cords and cables away from cutting area.
- h) Do not use the garden shear in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.

Warranty

For warranty terms, please visit www.sabart.it/warranty

Declaration

The company reserves the right to make technical improvements to the products described in the tool. If there are changes, please understand them. If there are differences between the images or texts in the tool and the material objects, please refer to the material objects.

Liebe Benutzer, wir danken Ihnen aufrichtig, dass Sie sich für unsere hochwertigen Produkte entschieden haben!

Um dieses Produkt optimal nutzen zu können,

lesen Sie bitte das Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

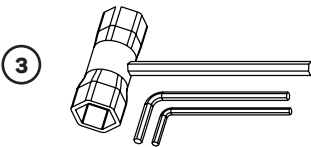
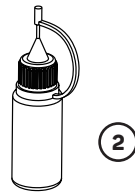
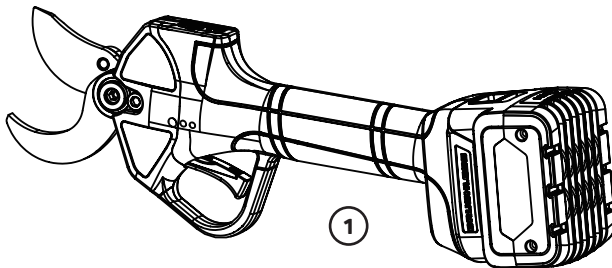
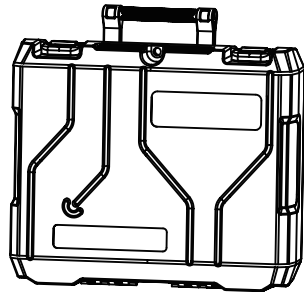
Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort, wenn bei der Verwendung Probleme auftreten.

Wir haben Fachleute, die Ihre Fragen beantworten.

Wir hoffen, dass Ihnen das Produkt gefällt

Packungsinhalt

1. Batteriebetriebene Elektroschere
2. Öl
3. Schraubenschlüssel



- Die Produkte sind auf den professionellen Gebrauch beschränkt. Die Qualitätsgarantie für nicht von Menschen verursachte Schäden beträgt ein Jahr.
- Die endgültige Auslegungsbefugnis über die Produkte liegt beim Unternehmen.

Anweisungen

1. Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch.
2. Kann nur in Innenräumen geladen werden.
3. Doppelt isoliert, keine Erdung nötig.
4. Für den Fall einer Störung ist ein Sicherheitstransformator vorhanden.
5. Bei Überhitzung schaltet sich das Gerät automatisch ab.
6. Ladegeräte nicht im Hausmüll entsorgen.
7. Batterien nicht im Hausmüll entsorgen.

Beschreibung der Leistungen

Die kabellose elektrische Gartenschere besteht aus einer festen Klinge, einer beweglichen Klinge, einer Lithiumbatterie, einem Ladegerät, einem Werkzeugkasten usw. Die Ladespannung beträgt 110 V bis 240 V Wechselstrom.

Das Werkzeug wird hauptsächlich zum Schneiden von Obstzweigen, zum Schneiden und Ernten in Obstgärten sowie zum Beschneiden von Zweigen und Sträuchern von Bäumen und Pflanzen im Allgemeinen verwendet. Sie sind praktisch und einfach zu bedienen. Die Schnittqualität der Zweige ist deutlich höher als bei herkömmlichen manuellen Gartenscheren.

Technische Daten

Spannung	DC 20 V
Gewicht (ohne Akku)	0,97 kg
Akku	20 V - 4 Ah
Ladespannung	AC 110 V - 240 V
Ladezeit	3-4 h approx.
Nutzungsdauer	3-4 h approx.*
Schnittdurchmesser	28 mm / 38 mm
Nutzungstemperatur	-10°C / +65°C

* Die Anwendungsdauer ist immer subjektiv und kann je nach Schnittart und Technik des Anwenders variieren.



Bitte lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der entsprechenden Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und schweren Verbrennungen führen.



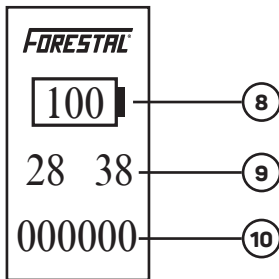
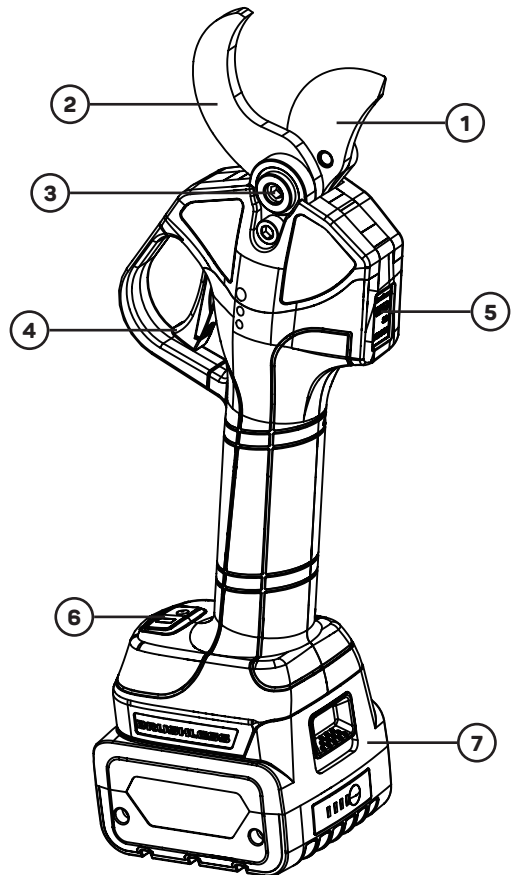
Verwenden Sie die elektrische Gartenschere nicht im Regen und setzen Sie sie auch nicht dem Regen aus.



Halten Sie Ihre Hände beim Verwenden der elektrischen Gartenschere nicht in der Nähe des Schneidbereichs.

Teile des Werkzeugs

1. Klinge
2. Gegenklinge
3. Buchse
4. Auslöser
5. Display
6. Netzschalter
7. Lithium-Ionen-Akku



8. Akkuladung
9. Schneidmodus
10. Schnitzzähler

Verwenden

Einschalten

1. Entfernen Sie den Klingenschutz.
2. Legen Sie den Akku in das Scherengehäuse ein.
3. Der Akku verfügt über eine LED zur Überprüfung der Ladung.
4. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Einschaltknopf 3 Sekunden lang drücken. Die Schere sollte einmal piepen und die LED sollte grün leuchten.

Schneiden

1. Drücken Sie den Auslöser zweimal, um die Klingen zu öffnen.
2. Drücken Sie den Auslöser, um den Schnitt auszuführen.

Ausschalten

1. Halten Sie den Auslöser gedrückt, um die Klingen zu schließen.
2. Drücken Sie den Einschaltknopf, bis die grüne LED erlischt.

Ändern des Schnittdurchmessers

Die Schere hat zwei Schneidmodi (28 mm, 38 mm). So wechseln Sie von einem Modus in den anderen:

1. Halten Sie bei laufender Schere den Auslöser gedrückt, bis Sie zwei Pieptöne hören.
2. Der aktive Modus wird auf dem Display angezeigt.

Standby

Nach 3 Minuten Inaktivität wechselt die Schere in den Standby-Modus. Um sie wieder zu aktivieren, drücken Sie den Auslöser zweimal.

Anti-Schnitt-System

Die Schere verfügt über Schnittschutzsensoren, die den Kontakt zwischen Klinge und Haut erkennen und die Verwendung des Werkzeugs sofort blockieren. Um die Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren, drücken Sie den Auslöser etwa 10 Sekunden lang, bis drei Pieptöne zu hören sind. Das System ist aktiv, wenn auf dem Display vor dem Schneidemodus der Buchstabe S erscheint.

Aufladen des Akkus

Der Akku des neuen Produkts ist nicht vollständig geladen. Laden Sie ihn vor der Verwendung bitte vollständig auf. Um den Akku aufzuladen, schließen Sie das Ladegerät an den Akku an. Die rote Kontrollleuchte zeigt an, dass das Ladegerät lädt und den Akku korrekt lädt. Die grüne Kontrollleuchte zeigt an, dass der Akku geladen ist.

Aufmerksamkeit:

1. Schalten Sie den Schalter vor dem Laden aus. Während des Ladens ist es normal, dass sich das Ladegerät und die Batterien leicht erwärmen.
2. Wenn die Batterien längere Zeit nicht verwendet werden, sollten sie alle 3 Monate aufgeladen werden, um ihre Lebensdauer zu verlängern.
3. Neue Batterien oder Batterien, die längere Zeit nicht verwendet wurden, erreichen ihre maximale Kapazität nach 5 Lade-/Entladezyklen.
4. Laden Sie die Batterien nach mehreren Minuten Betrieb nicht wiederholt auf, da dies die Betriebszeit und die Wirksamkeit der Batterien verringern kann.
5. Verwenden Sie keine beschädigten Batterien. Zerlegen Sie das Ladegerät oder die Batterien nicht.
6. Batterien explodieren im Feuer. Verbrennen Sie die Batterien nicht.
7. Laden Sie die Batterien nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen auf.
8. Da die elektrische Menge der Batterie allmählich abnimmt, ist es normal, dass die Schnittkapazität des Durchmessers abnimmt.
9. Verwenden Sie während des Ladevorgangs keine elektrischen Scheren.

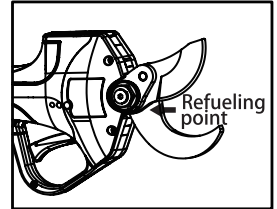
Blade lubrication

! Trennen Sie die Schere vor Gebrauch von der Stromversorgung.

Fügen Sie Öl hinzu, wenn Sie die Klingen länger als 4 Stunden verwenden.

1. Halten Sie die Klingen offen und geben Sie 1-2 Tropfen Schmiermittel auf die Verbindung zwischen der beweglichen und der festen Klinge (wie im Bild gezeigt).

2. Betätigen Sie die Schere mehrmals, um das Schmiermittel gleichmäßig zu verteilen.



Einstellung der Klingenspannung

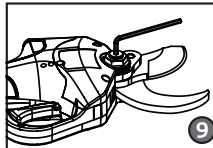
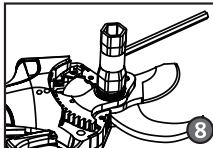
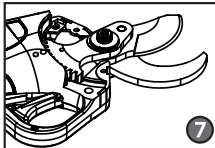
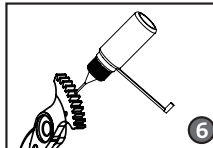
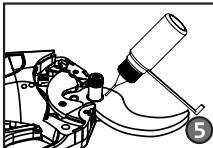
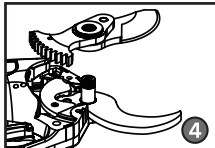
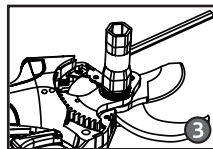
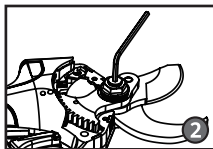
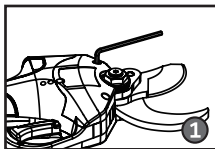
! Trennen Sie die Schere vor dem Betrieb von der Stromversorgung

Halten Sie die Klingen offen und prüfen Sie, ob sie seitlich schwingen. Seitliche Schwingungen sind ein abnormaler Zustand, da sie eine Lücke zwischen den beiden Klingen erzeugen, die verhindert, dass die Zahnräder richtig greifen. Um Schäden an den Mechanismen zu vermeiden, muss die Klinge verriegelt werden. (Nicht zu fest)

Klingenwechsel

! Vor dem Betrieb muss die Stromzufuhr zur Schere unterbrochen werden.

1. Lösen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die beiden Schrauben an der oberen Abdeckung und entfernen Sie die obere Abdeckung. Abbildung „1“.
2. Verwenden Sie die mitgelieferten Werkzeuge, um die Schrauben und die Sicherungsscheibe zu lösen. Abbildung „2“.
3. Lösen Sie die Kontermutter und entfernen Sie die Sicherungsscheibe. Abbildung „3“.
4. Entfernen Sie die alte bewegliche Klinge und ersetzen Sie sie durch eine neue. Abbildung „4“.
5. Ölen Sie die Klinge bei Bedarf. Abbildung „5“.
6. Reinigen Sie bei Bedarf die Zahnräder (Achtung: keine chemischen Reagenzien verwenden) und fetten Sie sie ein. Abbildung „6“.
7. Montieren Sie die Klinge und das Zahnrad an der Schere. Abbildung „7“.
8. Setzen Sie die Sicherungsscheibe ein und kontern Sie die Kontermutter. Abbildung „8“.
9. Ziehen Sie die Sicherungsschraube und die Sicherungsscheibe fest, schließen Sie die obere Abdeckung und ziehen Sie die Schraube fest. Abbildung „9“.



Die festen und beweglichen Klingen können separat ausgetauscht werden, sodass Sie sich beim Austauschen keine Gedanken über die Klingenöffnungsgröße machen müssen; die normale Öffnungsgröße wird nach dem Einschalten automatisch wiederhergestellt.

Wartungshinweise für elektrische Scheren

1. Schneiden Sie keine Äste außerhalb des Schnittbereichs ab; schneiden Sie keine nicht-pflanzlichen Materialien wie Metalle und Steine usw.; verwenden Sie keinen Schraubstock, um die Werkzeuge zu fixieren; ersetzen Sie die Klinge der Gartenschere, wenn sie abgenutzt oder beschädigt ist;
2. Halten Sie das Gerät sauber, wischen Sie die elektrische Gartenschere, Batterien und Ladegeräte mit einem sauberen Tuch ab (verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel) und verwenden Sie eine weiche Bürste oder ein trockenes Tuch, um den Staub auf der Oberseite der Gartenschere zu entfernen;
3. Tauchen Sie die elektrische Gartenschere, Batterien und Ladegeräte nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten;
4. Verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß als Werkzeug; verwenden Sie es nicht mehr, wenn die elektrischen Schraubenschlüssel, Nägel und Schrauben beschädigt sind, da dies ihre Lebensdauer verkürzen kann. Ein Kurzschluss der Batterie kann zu Verbrennungen an der Gartenschere, den Batterien und Ladegeräten usw. führen.
5. Wenn der Schalter nicht normal angeschlossen werden kann oder die elektrische Gartenschere nicht ausgeschaltet werden kann, verwenden Sie die elektrische Gartenschere nicht. Es ist gefährlich, die elektrische Gartenschere ohne Schalter zu bedienen und muss repariert werden.
6. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, wenn Sie Zubehör austauschen oder die elektrische Gartenschere lagern. Diese vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Starts der elektrischen Gartenschere.
7. Schalten Sie die Klinge der unbenutzten elektrischen Gartenschere aus und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es ist gefährlich, unerfahrene Personen und ungeschulte Benutzer die elektrische Gartenschere benutzen zu lassen.
8. Halten Sie sich bei der Verwendung der elektrischen Gartenschere an die Werkzeuge und die Verwendung und berücksichtigen Sie die Arbeitsumgebung und -aufgaben. Es kann ein Risiko darstellen, die elektrische Gartenschere unsachgemäß zu bedienen.
9. Entfernen Sie nach dem Gebrauch den Schmutz von der beweglichen Klinge und dem Abstandshalter, geben Sie Schmieröl oder Motoröl auf den Kontaktteil, halten Sie die Klinge in einem normalen Wartungszustand und verkürzen und verlängern Sie die Lebensdauer der Klinge für den nächsten Gebrauch.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Batteriewartung

1. Laden Sie nicht in einer Umgebung mit Temperaturen unter 0 °C und unter 45 °C auf. Dies kann die Batterien und Ladegeräte beschädigen.
2. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie die Batterien anschließen. Wenn der Schalter geöffnet wird, kann es zu einem Unfall kommen, z. B. wenn die Batterien an eine elektrische Schere angeschlossen werden.
3. Verwenden Sie zum Laden der Batterien nur die vom Hersteller vorgesehenen Ladegeräte. Ladegeräte mit nicht passenden Batterien können während des Ladevorgangs Brandgefahr verursachen.
4. Halten Sie die Batterien bei Nichtgebrauch von kleinen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln und Schrauben fern, da dies die Batterielebensdauer verkürzen kann. Ein Kurzschluss der Batterie kann zu Verbrennungen oder Brandgefahr führen.
5. Zerlegen oder bauen Sie die Batterien nicht um.
6. Verwenden Sie keine kurzgeschlossenen Batterien.
7. Verwenden Sie sie nicht in der Nähe von Wärmequellen.
8. Werfen Sie die Batterien nicht in Feuer oder Wasser.
9. Laden Sie sie nicht in der Nähe von Feuer oder Sonnenlicht.
10. Stecken Sie keine Nägel in die Batterien, schlagen Sie nicht mit einem Hammer auf die Batterien, treten Sie nicht darauf und werfen Sie die Batterien nicht weg.
11. Verwenden Sie keine stark beschädigten oder verformten Batterien.

12. Löten Sie die Batterien nicht direkt an
13. Laden Sie die Batterien nicht verkehrt herum auf, schließen Sie sie nicht gegenpolig an und entladen Sie sie nicht übermäßig
14. Schließen Sie die Batterien nicht an die Ladebuchse oder den Zigarettenanzünder des Fahrzeugs an.
15. Verwenden Sie sie nicht an nicht dafür vorgesehenen Geräten
16. Berühren Sie die Lithiumbatterien nicht direkt
17. Legen Sie die Batterien nicht in Behälter mit hohen Temperaturen und hohem Druck, wie z. B. Mikrowellenherde usw.
18. Verwenden Sie keine schreienden Batterien
19. Lassen Sie Kinder die Batterien nicht berühren
20. Verwenden oder platzieren Sie die Batterien nicht in direktem Sonnenlicht (oder im Auto in direktem Sonnenlicht); Andernfalls kann es zu Überhitzung und Verbrennung der Batterien kommen, was zu ungültigen Funktionen führt und die Lebensdauer der Batterien verkürzt.
21. Verwenden Sie die Batterien nicht an statischen Standorten (über 64 V).
22. Wenn die Batterien zum ersten Mal verwendet werden, verwenden Sie sie nicht und senden Sie sie an den Verkaufsstandort, wenn Korrosion, unangenehmer Geruch oder ungewöhnliche Phänomene auftreten.
23. Wenn sich EH-Batterien auf der Haut oder der Kleidung befinden, spülen Sie sie mit sauberem Wasser ab.
24. Wenn die elektrischen Scheren längere Zeit nicht verwendet werden, laden Sie sie zur Reserve vollständig auf.

Sicherheitsvorkehrungen

WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anleitungen, Abbildungen und technischen Daten, die mit diesem Gerät geliefert wurden. Die Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.
Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anleitungen zur späteren Einsicht auf.
Der Begriff „Maschine“ in diesen Warnhinweisen bezieht sich auf netzbetriebene (mit Kabel) oder akkubetriebene (kabellose) Geräte.

Sicherheit des Arbeitsbereichs

- a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen.
- b) Betreiben Sie Maschinen nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Maschinen erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und unbeteiligte Personen während der Benutzung der Maschine fern. Ablenkung kann zum Kontrollverlust führen.

Elektrische Sicherheit

- a) Der Netzstecker der Maschine muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Maschinen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Setzen Sie die Maschine keinem Regen oder feuchten Bedingungen aus. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- d) Missbrauchen Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken der Maschine. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- e) Wenn Sie die Maschine im Freien betreiben, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Außeneinsatz geeignet sind. Geeignete Kabel für den Außeneinsatz verringern die Gefahr eines

elektrischen Schlags.

f) Wenn der Einsatz an einem feuchten Ort unvermeidlich ist, verwenden Sie eine Stromversorgung mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD). Die Verwendung eines RCD verringert die Gefahr eines elektrischen Schlags.

HINWEIS: Der Begriff „Fehlerstromschutzschalter (RCD)“ kann auch als „Erdschluss-Schutzschalter (GFCI)“ oder „Leckstromschutzschalter (ELCB)“ bezeichnet werden.

Persönliche Sicherheit

a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie auf das, was Sie tun, und gehen Sie mit gesundem Menschenverstand an die Arbeit. Verwenden Sie keine Maschine, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung kann zu schweren Verletzungen führen.

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Das Tragen von Schutzkleidung wie Staubmaske, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Helm oder Gehörschutz verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Aus-Position ist, bevor Sie die Maschine an die Stromquelle oder den Akku anschließen oder tragen. Das Tragen eines Geräts mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten von Maschinen mit eingeschaltetem Schalter kann Unfälle verursachen.

d) Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie die Maschine einschalten. Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil der Maschine angebracht ist, kann zu Verletzungen führen.

e) Vermeiden Sie eine übermäßige Reichweite. Sorgen Sie stets für einen sicheren Stand und Gleichgewicht. So behalten Sie in unerwarteten Situationen die Kontrolle über die Maschine.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von beweglichen Teilen erfasst werden.

g) Wenn Vorrichtungen zum Staubabsaugen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Der Einsatz von Staubabsaugung kann Gefahren durch Staub reduzieren.

h) Lassen Sie sich durch häufige Nutzung nicht dazu verleiten, Sicherheitsprinzipien zu ignorieren. Eine nachlässige Handlung kann innerhalb eines Augenblicks zu schweren Verletzungen führen.

Gebrauch und Pflege der Maschine

a) Überlasten Sie die Maschine nicht. Verwenden Sie die richtige Maschine für Ihre Arbeit. Die passende Maschine erledigt die Arbeit besser und sicherer.

b) Verwenden Sie keine Maschine, deren Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Ziehen Sie den Stecker und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Gerät lagern. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert ein unbeabsichtigtes Starten.

d) Lagern Sie unbenutzte Maschinen außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen Sie nur Personen damit arbeiten, die mit der Maschine und den Anweisungen vertraut sind. Maschinen sind gefährlich in den Händen von ungeschulten Benutzern.

e) Pflegen Sie die Maschine und das Zubehör. Kontrollieren Sie, ob Teile beschädigt oder fehljustiert sind oder ob sich bewegliche Teile klemmen. Lassen Sie beschädigte Maschinen vor dem Gebrauch reparieren. Viele Unfälle sind auf schlecht gewartete Geräte zurückzuführen.

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Gut gewartete Werkzeuge mit scharfen Schneiden lassen sich besser kontrollieren und blockieren seltener.

g) Verwenden Sie die Maschine, das Zubehör und Werkzeuge gemäß diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die durchzuführende Tätigkeit. Der unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein.

h) Halten Sie Griffe und Flächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe erschweren die sichere Bedienung.

Anti-Schnitt-Funktion

Wenn Sie Scheren in feuchter Umgebung verwenden, schalten Sie die Anti-Schnitt-Funktion aus. Sie sollte in folgenden Situationen deaktiviert werden:

- Morgentau auf Ästen.
- Kurz nach Regen.
- Beim Schneiden nahe am Boden.
- Wenn Zweige beim Schneiden viel Saft abgeben.
- Nach dem Auftragen von Fungiziden, Düngemitteln oder anderen Mitteln.

Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen

- a) Laden Sie Akkus nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät. Die Verwendung eines ungeeigneten Ladegeräts kann Brandgefahr verursachen.
- b) Verwenden Sie nur speziell vorgesehene Akkus. Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen oder Bränden führen.
- c) Halten Sie Akkus von Metallgegenständen fern (z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben), die einen Kurzschluss verursachen können. Kurzschlüsse können Verbrennungen oder Brände auslösen.
- d) Unter Missbrauchsbedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt. Bei Berührung mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt sofort ärztliche Hilfe aufsuchen.
- e) Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Akkus oder Geräte. Diese können sich unvorhersehbar verhalten und Brand oder Explosion verursachen.
- f) Setzen Sie Akkus oder Geräte niemals Feuer oder übermäßiger Hitze aus. Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.
- g) Befolgen Sie die Ladeanweisungen und laden Sie nur im empfohlenen Temperaturbereich. Unsachgemäßes Laden kann zu Schäden oder Brand führen.

Wartung

- a) Lassen Sie die Maschine nur von qualifiziertem Fachpersonal mit Original-Ersatzteilen warten. So wird die Sicherheit gewährleistet.
- b) Warten Sie beschädigte Akkus niemals selbst. Dies darf nur vom Hersteller oder einem autorisierten Serviceanbieter durchgeführt werden.

Sicherheitshinweise für Gartenscheren

- a) Halten Sie alle Körperteile von der Klinge fern. Entfernen Sie kein Schnittgut und halten Sie kein zu schneidendes Material, solange sich die Klingen bewegen.
- b) Tragen Sie die Schere am Griff, mit stillstehender Klinge, und vermeiden Sie das versehentliche Betätigen des Schalters.
- c) Bringen Sie bei Transport oder Lagerung stets die Klingenschutzabdeckung an.
- d) Beim Entfernen von verklemmtem Material oder bei Wartungsarbeiten: Schalten Sie alle Schalter aus und trennen Sie den Akku.
- e) Vergewissern Sie sich, dass die Einschaltsperrung aktiviert ist.
- f) Halten Sie das Gerät nur an isolierten Griffflächen, da die Klinge verdeckte Stromleitungen berühren könnte.
- g) Halten Sie Stromkabel und Leitungen vom Schneidbereich fern.
- h) Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere nicht bei Gewittergefahr.

Anomalien und Entsorgung

Wenn Sie nicht scharfe Gegenstände in den Einschnitt einführen, lösen Sie sofort den Auslöser; die bewegliche Klinge kehrt automatisch in den geöffneten Zustand zurück.

Wenn die Äste zu hart sind, lassen Sie den Auslöser rechtzeitig los, und die bewegliche Klinge kehrt automatisch in den geöffneten Zustand zurück.

Wenn die Batterien nicht normal geladen werden können, prüfen Sie zuerst, ob das Ladegerät an das Produkt angeschlossen ist; prüfen Sie zweitens, ob die Ladespannung mit der auf dem Typenschild

angegebenen Spannung übereinstimmt.

Bei einem elektrischen oder mechanischen Fehler schalten Sie den Schalter sofort aus.

Wenn Sie sich nicht an die Betriebswerkzeuge halten, kann Flüssigkeit aus den Batterien austreten;

berühren Sie die Flüssigkeit nicht; spülen Sie sie bei versehentlichem Berühren mit sauberem Wasser ab;

Wenn Flüssigkeit in die Augen spritzt, suchen Sie sofort einen Arzt auf und spülen Sie sie mit sauberem

Wasser ab; aus den Batterien austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.

Garantie

Die Garantiebedingungen finden Sie auf der Website www.sabart.it/warranty

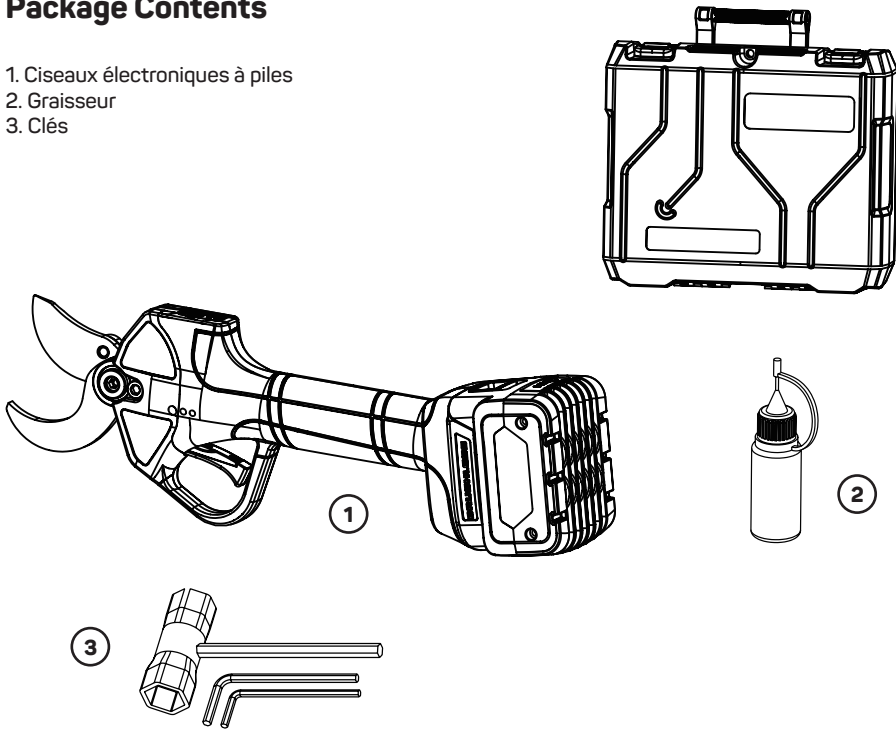
Erklärung

Das Unternehmen behält sich das Recht vor, technische Verbesserungen an den im Tool beschriebenen Produkten vorzunehmen. Wenn es Änderungen gibt, bitten wir um Ihr Verständnis. Wenn es Unterschiede zwischen den Bildern oder Texten im Tool und den materiellen Objekten gibt, beziehen Sie sich bitte auf die materiellen Objekte.

Chers utilisateurs, nous vous remercions sincèrement d'avoir choisi nos produits de haute qualité !
Pour tirer le meilleur parti de ce produit,
veuillez lire attentivement le manuel et le conserver pour référence ultérieure.
Veuillez contacter votre revendeur local si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation.
Nous avons des professionnels pour répondre à vos questions.
Nous espérons que vous apprécierez le produit

Package Contents

1. Ciseaux électroniques à piles
2. Graisseur
3. Clés



- Les produits sont réservés à un usage professionnel. La garantie de qualité pour les dommages non humains sera d'un an.
- Le pouvoir final d'interprétation des produits appartient à l'entreprise.

Instructions

1. Veuillez lire attentivement le manuel.
2. Ne peut être chargé qu'à l'intérieur.
3. Double isolation, pas besoin de mise à la terre.
4. Il y a un transformateur de sécurité en cas de panne.
5. Si l'appareil surchauffe, il s'éteint automatiquement.
6. Ne jetez pas les chargeurs avec les ordures ménagères.
7. Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères.

Description des services

Le sécateur électrique sans fil se compose d'une lame fixe, d'une lame mobile, d'une batterie au lithium, d'un chargeur, d'une boîte à outils, etc. La tension de charge est de 110 V-240 V CA.

L'outil est principalement utilisé pour la coupe de greffage de branches fruitières, la coupe et la récolte dans les vergers, la taille de branches et d'arbustes d'arbres et de plantes en général. Ils sont pratiques et faciles à utiliser. La qualité de coupe des branches est nettement supérieure à celle des sécateurs manuels traditionnels.

Spécifications techniques

Tension	DC 20 V
Poids (sans batterie)	0,97 kg
Batterie	20 V - 4 Ah
Tension de charge	AC 110 V - 240 V
Temps de charge	3-4 h approx.
Temps d'utilisation	3-4 h approx.*
Diamètre de coupe	28 mm / 38 mm
Température d'utilisation	-10°C / +65°C

* Le temps d'utilisation est toujours subjectif et peut varier en fonction du type de coupe et de la technique de l'opérateur.



Veillez lire attentivement tous les avertissements et instructions de sécurité ;
Le non-respect des avertissements et instructions pertinents peut entraîner un choc électrique, un incendie et des brûlures graves.



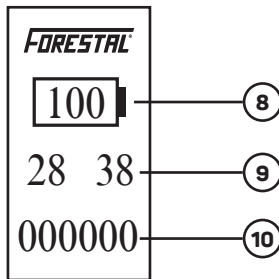
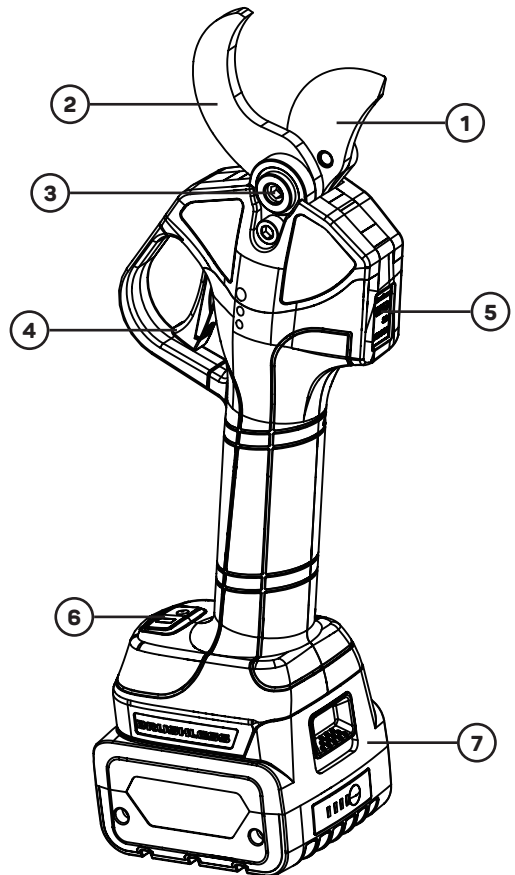
N'utilisez pas et n'exposez pas le sècheur électrique sous la pluie.



Lorsque vous utilisez le sècheur électrique, ne gardez pas vos mains près de la zone de coupe.

Pièces de l'outil

1. Lame
2. Contre-lame
3. Bague
4. Gâchette
5. Affichage
6. Interrupteur d'alimentation
7. Batterie lithium-ion



8. Charge de la batterie
9. Mode de coupe
10. Compteur de coupes

Utiliser

Switching on

1. Remove the blade guard.
2. Insert the battery into the shears housing.
3. The battery has a LED to check the charge.
4. Switch on the tool by pressing the power button for 3 seconds. The shears should beep once and the LED should turn green.

Cut

1. Press the trigger twice to open the blades.
2. Press the trigger to make the cut.

Switching off

1. Keep the trigger pressed to close the blades.
2. Press the power button until the green LED turns off.

Changing the cutting diameter

The shears have two cutting modes (28 mm, 38 mm). To switch from one mode to the other:

1. With the shears in operation, hold down the trigger until you hear two beeps.
2. The active mode will be shown on the display.

Stand-by

After 3 minutes of inactivity, the shears will enter stand-by mode. To reactivate them, press the trigger twice.

Système anti-coupure

Les ciseaux sont dotés de capteurs anti-coupure qui détectent le contact entre la lame et la peau, bloquant immédiatement l'utilisation de l'outil. Pour activer ou désactiver la fonction, appuyez sur la gâchette pendant environ 10 secondes jusqu'à entendre trois bips. Le système est actif lorsque la lettre S apparaît devant le mode de coupe sur l'écran.

Chargement de la batterie

La batterie du nouveau produit n'est pas complètement chargée, veuillez la charger complètement avant utilisation. Pour charger la batterie, connectez le chargeur à la batterie, le voyant rouge indique que le chargeur est en charge et charge correctement la batterie. Le voyant vert indique que la batterie est chargée.

Attention:

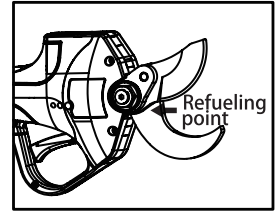
1. Avant de charger, éteignez l'interrupteur ; pendant la charge, il est normal que le chargeur et les batteries soient légèrement chauds ;
2. Si les batteries ne sont pas utilisées pendant une longue période, elles doivent être rechargées tous les 3 mois pour préserver leur durée de vie ;
3. Les batteries neuves ou qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période atteindront leur capacité maximale après 5 cycles de charge-décharge ;
4. Ne chargez pas les batteries de manière répétée après plusieurs minutes de fonctionnement, car cela peut réduire la durée de fonctionnement et l'efficacité des batteries.
5. N'utilisez pas de batteries endommagées. Ne démontez pas le chargeur ou les batteries.
6. Les batteries exploseront en cas d'incendie. Ne brûlez pas les batteries.
7. Ne chargez pas les batteries à l'extérieur ou dans des environnements humides.
8. Comme la quantité électrique de la batterie diminue progressivement, il est normal de réduire la capacité de coupe du diamètre.
9. Pendant le processus de charge, n'utilisez pas de ciseaux électriques.

Lubrification des lames

⚠ Débranchez l'alimentation électrique des ciseaux avant utilisation

Rajoutez de l'huile avant d'utiliser les lames pendant plus de 4 heures.

1. Maintenez les lames ouvertes et ajoutez 1 à 2 gouttes de lubrifiant à la connexion entre les lames mobiles et fixes (comme indiqué sur l'image)
2. Actionnez les ciseaux plusieurs fois pour répartir uniformément le lubrifiant.



Réglage de la tension de la lame

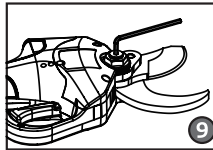
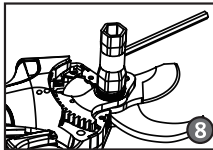
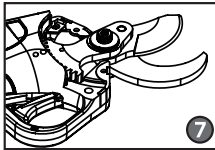
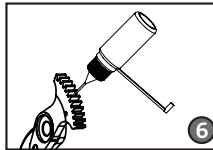
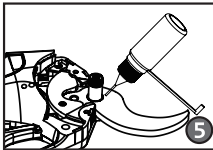
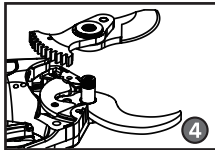
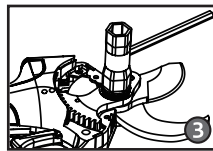
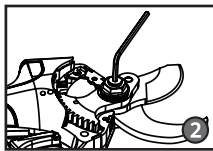
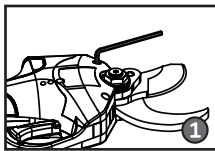
⚠ Débranchez l'alimentation électrique des ciseaux avant l'opération

Gardez les lames ouvertes et vérifiez l'oscillation latérale. L'oscillation latérale est un état anormal, car elle crée un espace entre les deux lames qui empêche les dents de l'engrenage de mordre correctement. Pour éviter d'endommager les mécanismes, la lame doit être verrouillée. (Pas trop serré)

Remplacement de la lame

⚠ L'alimentation électrique des ciseaux doit être débranchée avant l'utilisation.

1. Utilisez un tournevis cruciforme pour desserrer les deux vis du couvercle supérieur et retirez le couvercle supérieur. Figure « 1 ».
2. Utilisez les outils fournis pour desserrer les vis et la rondelle anti-desserrage. Figure « 2 ».
3. Desserrez le contre-écrou et retirez la rondelle anti-desserrage. Figure « 3 ».
4. Retirez l'ancienne lame mobile et remplacez-la par une nouvelle. Figure « 4 ».
5. Si nécessaire, huilez la lame. Figure « 5 ».
6. Si nécessaire, nettoyez les engrenages (attention : n'utilisez pas de réactifs chimiques) et graissez-les. Figure « 6 ».
7. Installez la lame et l'engrenage sur les ciseaux. Figure « 7 ».
8. Insérez la rondelle anti-desserrage et bloquez le contre-écrou. Figure « 8 ».
9. Serrez la vis de blocage et la rondelle anti-desserrage, fermez le couvercle supérieur et serrez la vis. Figure « 9 ».



Les lames fixes et mobiles peuvent être remplacées séparément, il n'y a donc pas besoin de s'inquiéter de la taille de l'ouverture de la lame lors du remplacement ; la taille d'ouverture normale sera automatiquement restaurée après la mise sous tension.

Précautions d'entretien pour les ciseaux électriques

1. Ne coupez pas de branches en dehors de la zone de coupe ; ne coupez pas de matières non végétales, telles que des métaux et des pierres, etc. ; n'utilisez pas d'étau pour bloquer les outils ; remplacez la lame du sécateur si elle est usée ou endommagée ;
2. Gardez l'équipement propre, essuyez le sécateur électrique, les batteries et les chargeurs avec un chiffon propre (n'utilisez pas de détergents ou de solvants corrosifs) et utilisez une brosse douce ou un chiffon sec pour nettoyer la poussière sur le dessus du sécateur ;
3. Ne plongez pas le sécateur électrique, les batteries et les chargeurs dans l'eau ou d'autres liquides ;
4. Utilisez correctement l'équipement comme outil ; arrêtez de l'utiliser si les clés électriques, les clous et les vis sont endommagés, ce qui peut réduire leur durée de vie. Un court-circuit de la batterie peut provoquer des brûlures au sécateur, aux batteries et aux chargeurs, etc.
5. Si l'interrupteur ne peut pas être connecté normalement ou éteindre le sécateur électrique, n'utilisez pas le sécateur électrique. Il est dangereux de contrôler le sécateur électrique sans interrupteur et il doit être réparé ;
6. Assurez-vous que l'interrupteur est maintenu en position d'arrêt lors du remplacement des accessoires ou du stockage du sécateur électrique. Cette mesure préventive réduira le risque de démarrage accidentel du sécateur électrique.
7. Éteignez la lame du sécateur électrique inactif et rangez-la hors de portée des enfants. Il est dangereux de laisser des personnes inexpérimentées et des utilisateurs non formés utiliser le sécateur électrique.
8. Lorsque vous utilisez le sécateur électrique, veuillez vous en tenir aux outils et à l'utilisation et tenez compte de l'environnement de travail et des tâches ; cela peut entraîner un risque en utilisant le sécateur électrique pour un fonctionnement incorrect.
9. Après utilisation, retirez la saleté de la lame mobile et de l'entretoise, ajoutez de l'huile de lubrification ou de l'huile moteur sur la partie de contact, maintenez la lame dans un état d'entretien normal et réduisez et prolongez la durée de vie de la lame pour la prochaine utilisation.

Précautions d'entretien de la batterie

1. Ne chargez pas dans un environnement dont la température est inférieure à 0°C et inférieure à 45°C ; cela peut endommager les batteries et les chargeurs.
2. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint avant de connecter les batteries ; si l'interrupteur est ouvert, un accident tel que la connexion des batteries à des cisailles électriques peut se produire.
3. Utilisez uniquement les chargeurs désignés par le fabricant pour charger les batteries ; les chargeurs avec des batteries non adaptées peuvent provoquer un risque d'incendie pendant la charge.
4. Lorsque les batteries ne sont pas utilisées, éloignez-les de petits objets métalliques, tels que des pinces, des pièces de monnaie, des clés, des clous et des vis, qui peuvent réduire la durée de vie de la batterie. Un court-circuit de la batterie peut provoquer des brûlures ou des risques d'incendie.
5. Ne démontez pas et ne reconstruisez pas les batteries.
6. N'utilisez pas de batteries court-circuitées.
7. Ne les utilisez pas à proximité de sources de chaleur.
8. Ne mettez pas les batteries dans le feu ou dans l'eau.
9. Ne chargez pas à proximité d'un feu ou de la lumière du soleil.
10. N'insérez pas de clous dans les batteries, ne frappez pas les batteries avec un marteau, ne marchez pas dessus et ne jetez pas les batteries.
11. N'utilisez pas de batteries gravement endommagées ou déformées.
12. Ne soudez pas directement les batteries.
13. Ne chargez pas les batteries dans l'inverse, ne pas les connecter en sens inverse ou les décharger excessivement

14. Ne pas connecter les batteries à la prise de charge ou à la prise allume-cigare du véhicule.
15. Ne pas l'utiliser sur des équipements non assignés
16. Ne pas mettre directement en contact les batteries au lithium
17. Ne pas mettre les batteries dans des récipients à haute température et haute pression, tels que des fours à micro-ondes, etc.
18. N'utilisez pas de batteries qui pleurent
19. Ne laissez pas les enfants toucher les batteries
20. N'utilisez pas et ne placez pas les batteries sous la lumière directe du soleil (ou dans la voiture sous la lumière directe du soleil) ; sinon, cela peut provoquer une surchauffe et brûler les batteries, provoquant des fonctions invalides et raccourcissant la durée de vie des batteries
21. N'utilisez pas les batteries dans des sites statiques (au-dessus de 64 V)
22. Lorsque les batteries sont utilisées pour la première fois, ne les utilisez pas et envoyez-les au site de vente, s'il y a de la corrosion, une odeur désagréable ou des phénomènes anormaux
23. S'il y a des batteries EH sur la peau ou les vêtements, rincez-les à l'eau claire
24. Si les cisailles électriques ne sont pas utilisées pendant une longue période, chargez-les complètement pour la réserve

Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT : Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cette machine. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour consultation ultérieure.

Le terme « machine » désigne les machines alimentées par le secteur (avec fil) ou par batterie (sans fil).

Sécurité de la zone de travail

- a) Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Le désordre ou une mauvaise lumière peuvent provoquer des accidents.
- b) N'utilisez pas la machine dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les machines peuvent produire des étincelles qui peuvent enflammer les vapeurs ou la poussière.
- c) Gardez les enfants et les personnes présentes à distance pendant l'utilisation de la machine. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

- a) La fiche de la machine doit correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des machines mises à la terre. Les fiches non modifiées et les prises compatibles réduisent le risque de choc électrique.
- b) Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre comme les tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.
- c) N'exposez pas la machine à la pluie ou à l'humidité. L'eau entrant dans la machine augmente le risque de choc électrique.
- d) Ne maltraitez pas le cordon. Ne l'utilisez jamais pour transporter, tirer ou débrancher la machine. Tenez-le à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles. Un cordon endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.
- e) Lors d'une utilisation en extérieur, utilisez uniquement des rallonges conçues pour l'extérieur. Cela réduit le risque de choc électrique.
- f) Si une utilisation dans un environnement humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

REMARQUE : Le terme « RCD » peut aussi être désigné par « disjoncteur différentiel (GFCI) » ou « interrupteur différentiel (ELCB) ».

Sécurité personnelle

- a) Restez vigilant, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de la machine. N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Une seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.
- b) Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. Le port d'un masque anti-poussière, de chaussures antidérapantes, d'un casque ou d'une protection auditive réduit les risques de blessure.
- c) Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil ou d'insérer la batterie, ou avant de le transporter. Transporter une machine avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher une machine dont l'interrupteur est en marche est source d'accidents.
- d) Retirez toute clé de réglage ou clé plate avant d'allumer la machine. Une clé laissée sur une pièce en rotation peut provoquer des blessures.
- e) Ne vous penchez pas trop. Gardez toujours un bon équilibre et une posture stable. Cela permet un meilleur contrôle en cas d'imprévu.
- f) Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux et les vêtements éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer.
- g) Si des dispositifs de collecte ou d'extraction de la poussière sont fournis, assurez-vous qu'ils soient bien raccordés et utilisés correctement. L'utilisation de tels dispositifs réduit les risques liés à la poussière.
- h) Ne laissez pas votre expérience vous faire ignorer les principes de sécurité. Une action négligente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de la machine

- a) N'utilisez pas une machine inadaptée à la tâche. Utilisez l'outil approprié. Il fonctionnera mieux et en toute sécurité à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) N'utilisez pas une machine dont l'interrupteur est défectueux. Toute machine qui ne peut pas être contrôlée par son interrupteur est dangereuse et doit être réparée.
- c) Débranchez la machine ou retirez la batterie avant tout réglage, changement d'accessoire ou rangement. Ces mesures réduisent le risque de démarrage accidentel.
- d) Rangez les machines inutilisées hors de portée des enfants et ne les laissez pas être utilisées par des personnes non formées. Les machines sont dangereuses entre des mains inexpérimentées.
- e) Entretenez la machine et les accessoires. Vérifiez qu'aucune pièce ne soit mal alignée, bloquée ou cassée. Si la machine est endommagée, faites-la réparer avant utilisation. De nombreux accidents sont causés par un entretien insuffisant.
- f) Gardez les outils de coupe tranchants et propres. Des outils bien entretenus avec des bords tranchants sont plus faciles à contrôler et moins sujets au blocage.
- g) Utilisez la machine, les accessoires et outils conformément aux instructions et en tenant compte des conditions de travail. Une utilisation différente de celle prévue peut entraîner des risques.
- h) Gardez les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse. Des poignées glissantes réduisent la sécurité et le contrôle.

Fonction anti-coupure

Lorsque vous utilisez les cisailles dans un environnement humide, désactivez la fonction anti-coupure. Il est recommandé de la désactiver dans les situations suivantes :

- Lorsque la rosée du matin est présente sur les branches.
- Juste après une pluie.
- Lors de la taille près du sol.
- Lorsque les branches produisent beaucoup de sève pendant la coupe.
- Après application de fongicides, d'engrais ou autres traitements.

Utilisation et entretien des outils à batterie

- a) Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur inapproprié peut entraîner un risque d'incendie.
- b) Utilisez uniquement des batteries spécifiées pour cet outil. L'utilisation de batteries incompatibles peut causer des blessures ou un incendie.
- c) Gardez la batterie à l'écart d'objets métalliques (trombones, pièces, clés, vis, clous...) qui pourraient court-circuiter les bornes. Un court-circuit peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) En cas de mauvaise manipulation, un liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact, rincez à l'eau. Si le liquide touche les yeux, consultez un médecin.
- e) N'utilisez pas de batteries ou d'outils endommagés ou modifiés. Cela peut entraîner un comportement imprévisible, un incendie ou une explosion.
- f) N'exposez pas les batteries ou outils à une température excessive ou au feu. Une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) Respectez les instructions de charge et ne chargez que dans la plage de température spécifiée. Un mauvais chargement peut entraîner un incendie.

Entretien

- a) Faites entretenir la machine uniquement par un technicien qualifié, avec des pièces de rechange identiques. Cela garantit la sécurité de la machine.
- b) Ne tentez jamais d'entretenir une batterie endommagée. L'entretien des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou un service agréé.

Avertissements spécifiques aux cisailles de jardin

- a) Gardez toutes les parties du corps éloignées de la lame. Ne tenez pas ou ne retirez pas le matériau tant que la lame est en mouvement.
- b) Transportez la cisaille par la poignée, lame arrêtée, en évitant d'appuyer sur l'interrupteur.
- c) Pendant le transport ou le stockage, fixez toujours la protection de lame.
- d) Avant toute intervention ou dégagement de matériau bloqué, assurez-vous que tous les interrupteurs soient en position arrêt et la batterie déconnectée.
- e) Assurez-vous que le verrouillage de sécurité est activé.
- f) Tenez la cisaille uniquement par les poignées isolées, car la lame pourrait entrer en contact avec un câble caché.
- g) Maintenez tous les câbles électriques à l'écart de la zone de coupe.
- h) N'utilisez pas la cisaille par mauvais temps, en particulier en cas de risque d'orage.

Garantie

Pour les conditions de garantie, consultez le site www.sabart.it/warranty

Déclaration

La société se réserve le droit d'apporter des améliorations techniques aux produits décrits dans l'outil. En cas de modifications, veuillez les comprendre. En cas de différences entre les images ou les textes de l'outil et les objets matériels, veuillez vous référer aux objets matériels.

Estimados usuarios, les agradecemos sinceramente que hayan elegido nuestros productos de alta calidad.

Para aprovechar al máximo este producto,

lea atentamente el manual y consérvelo para futuras consultas.

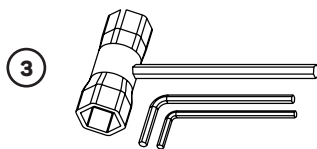
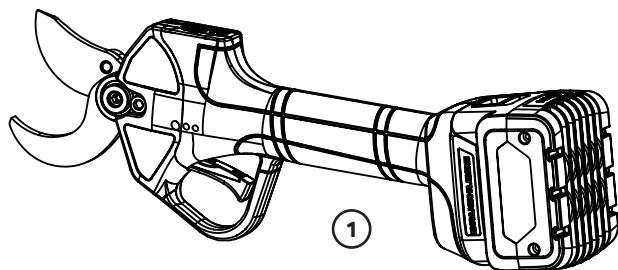
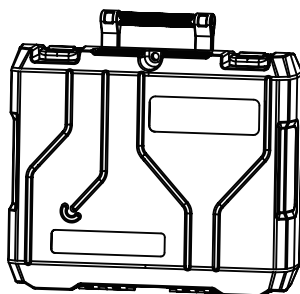
Comuníquese con su distribuidor local si tiene algún problema durante el uso.

Contamos con profesionales para responder a sus preguntas.

Esperamos que disfrute del producto

Contenido del paquete

1. Tijeras electrónicas a batería
2. Engrasador
3. Llaves



- Los productos están limitados a un uso profesional. La garantía de calidad por daños no humanos será de un año.
- La facultad final de interpretación de los productos corresponde a la empresa.

Instrucciones

1. Lea atentamente el manual.
2. Solo se puede cargar en interiores.
3. Doble aislamiento, no necesita toma de tierra.
4. Hay un transformador de seguridad en caso de avería.
5. Si el aparato se sobrecalienta, se apagará automáticamente.
6. No deseche los cargadores con la basura doméstica.
7. No deseche las baterías con la basura doméstica.

Descripción de servicios

La podadora eléctrica inalámbrica consta de una cuchilla fija, una cuchilla móvil, una batería de litio, un cargador, una caja de herramientas, etc. El voltaje de carga es de CA 110 V-240 V.

La herramienta se utiliza principalmente para cortar el injerto de ramas de frutales, cortar y cosechar en huertos, podar ramas y arbustos de árboles y plantas en general. Son cómodas y fáciles de usar. La calidad de corte de las ramas es significativamente superior a las podadoras manuales tradicionales.

Especificaciones técnicas

Voltaje	DC 20 V
Peso (sin batería)	0,97 kg
Batería	20 V - 4 Ah
Voltaje de carga	AC 110 V - 240 V
Tiempo de carga	3-4 h approx.
Tiempo de uso	3-4 h approx.*
Diámetro de corte	28 mm / 38 mm
Temperatura de uso	-10°C / +65°C

*El tiempo de uso es siempre subjetivo y puede variar según el tipo de corte y la técnica del operador.



Lea atentamente todas las advertencias e instrucciones de seguridad. Si no sigue las advertencias e instrucciones pertinentes, puede sufrir descargas eléctricas, incendios y quemaduras graves.



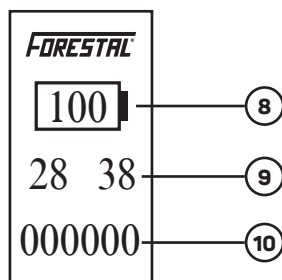
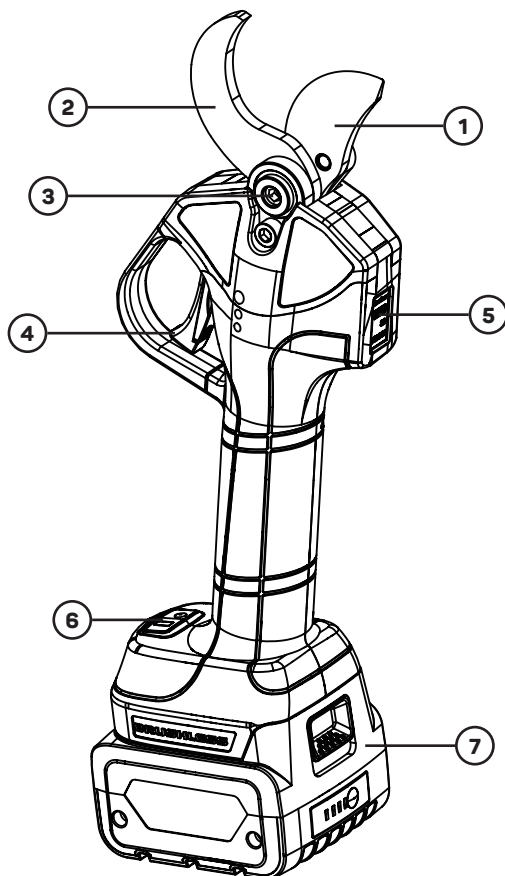
No utilice ni exponga las tijeras de podar eléctricas a la lluvia.



Al utilizar las tijeras de podar eléctricas, no mantenga las manos cerca del área de corte.

Componentes del equipo

1. Cuchilla
2. Contracuchilla
3. Casquillo
4. Gatillo
5. Pantalla
6. Interruptor de encendido
7. Batería de iones de litio



8. Carga de la batería
9. Modo de corte
10. Contador de corte

Usar

Encendido

1. Quite el protector de la cuchilla.
2. Introduzca la batería en la carcasa de la tijera.
3. La batería tiene un LED para comprobar la carga.
4. Encienda la herramienta pulsando el botón de encendido durante 3 segundos. La tijera debería emitir un pitido y el LED debería ponerse verde.

Corte

5. Presione el gatillo dos veces para abrir las cuchillas.
6. Presione el gatillo para realizar el corte.

Apagado

7. Mantenga presionado el gatillo para cerrar las cuchillas.
8. Presione el botón de encendido hasta que el LED verde se apague.

Cambio del diámetro de corte

- La tijera tiene dos modos de corte (28 mm, 38 mm). Para cambiar de un modo a otro:
9. Con la tijera en funcionamiento, mantenga presionado el gatillo hasta que escuche dos pitidos.
 10. El modo activo se mostrará en la pantalla.

En espera

Después de 3 minutos de inactividad, la tijera entrará en modo de espera. Para reactivarla, presione el gatillo dos veces.

Sistema anticorte

Las tijeras cuentan con sensores anticorte que detectan el contacto entre la hoja y la piel, bloqueando inmediatamente el uso de la herramienta. Para activar o desactivar la función, presione el gatillo durante aproximadamente 10 segundos hasta que escuche tres pitidos. El sistema está activo cuando aparece la letra S delante del modo de corte en la pantalla.

Carga de batería

La batería del nuevo producto no está completamente cargada. Antes de usarlo, cárguela por completo. Para cargar la batería, conecte el cargador a la batería. La luz indicadora roja indica que el cargador está cargando y que la batería está cargando correctamente. La luz indicadora verde indica que la batería está cargada.

Atención:

1. Before charging, turn off the switch; during charging, it is normal for the charger and batteries to be slightly warm;
2. If the batteries are not used for a long time, they should be recharged every 3 months to preserve their life;
3. New batteries or batteries that have not been used for a long time will reach their maximum capacity after 5 charge-discharge cycles;
4. Do not repeatedly charge the batteries after several minutes of operation, as this may reduce the operating time and effectiveness of the batteries
5. Do not use damaged batteries. Do not disassemble the charger or batteries.
6. Batteries will explode in fire. Do not burn the batteries.
7. Do not charge the batteries in outdoor or humid environments.
8. As the battery's electric quantity gradually decreases, it is normal to reduce the diameter cutting capacity.
9. During the charging process, do not use electric scissors.

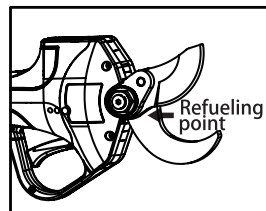
Lubricación de cuchillas



Desconecte la fuente de alimentación de las tijeras antes de usarlas

Vuelva a agregar aceite antes de usar las cuchillas durante más de 4 horas.

1. Mantenga las cuchillas abiertas y agregue 1 o 2 gotas de lubricante en la conexión entre las cuchillas móviles y fijas (como se muestra en la imagen)
2. Utilice las tijeras varias veces para distribuir uniformemente el lubricante.



Ajuste de la tensión de la cuchilla



Desconecte la fuente de alimentación de las tijeras antes de utilizarlas.

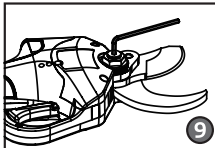
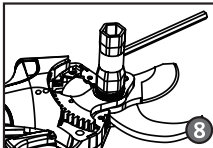
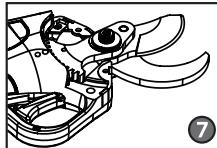
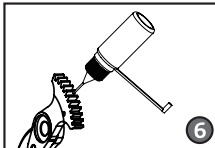
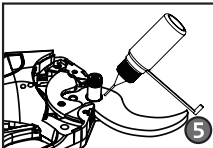
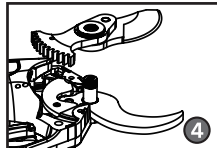
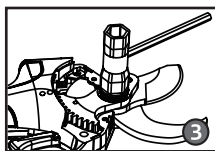
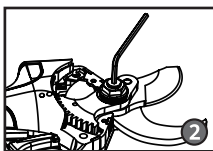
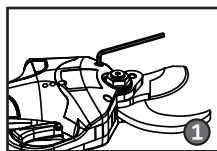
Mantenga las hojas abiertas y compruebe si hay oscilación lateral. La oscilación lateral es un estado anormal, ya que crea un espacio entre las dos hojas que impide que los dientes del engranaje se muevan correctamente. Para evitar dañar los mecanismos, la hoja debe estar bloqueada. (No demasiado apretada)

Reemplazo de cuchilla



La fuente de alimentación de las tijeras debe desconectarse antes de su uso.

1. Utilice un destornillador Phillips para aflojar los dos tornillos de la cubierta superior y retire la cubierta superior. Figura "1".
2. Utilice las herramientas proporcionadas para aflojar los tornillos y la arandela antiaflojamiento. Figura "2".
3. Afloje la tuerca de seguridad y retire la arandela de seguridad. Figura "3".
4. Retire la cuchilla móvil vieja y reemplácela por una nueva. Figura "4".
5. Si es necesario, engrase la cuchilla. Figura "5".
6. Si es necesario, limpie los engranajes (precaución: no utilice reactivos químicos) y engráselos. Figura "6".
7. Instale la cuchilla y el engranaje en las tijeras. Figura "7".
8. Inserte la arandela de seguridad y bloquee la tuerca de seguridad. Figura "8".
9. Apriete el tornillo de bloqueo y la arandela antiaflojamiento, cierre la cubierta superior y apriete el tornillo. Figura "9".



Las cuchillas fijas y móviles se pueden reemplazar por separado, por lo que no hay necesidad de preocuparse por el tamaño de la apertura de la cuchilla al reemplazarla; el tamaño de apertura normal se restaurará automáticamente después de encender.

Precauciones de mantenimiento para tijeras eléctricas

1. No corte ramas fuera del área de corte; no corte materiales no vegetales, como metales y piedras, etc. ; no utilice un tornillo de banco para bloquear las herramientas; reemplace la hoja de la tijera de podar si está desgastada o dañada;
2. Mantenga el equipo limpio, limpie la podadora eléctrica, las baterías y los cargadores con un paño limpio (no use detergentes ni solventes fuertes) y use un cepillo suave o un paño seco para limpiar el polvo en la parte superior de la podadora;
3. No sumerja la podadora eléctrica, las baterías y los cargadores en agua u otros líquidos;
4. Utilizar correctamente el equipo como herramienta; Deje de usarlo si las llaves eléctricas, los clavos y los tornillos están dañados, lo que puede acortar su vida útil. Un cortocircuito en la batería puede provocar quemaduras en podadoras, baterías y cargadores, etc.
5. Si el interruptor no se puede conectar normalmente o apagar la podadora eléctrica, no utilice la podadora eléctrica. Es peligroso controlar la podadora eléctrica sin interruptor y debe repararse;
6. Asegúrese de que el interruptor se mantenga en la posición de apagado cuando reemplace accesorios o guarde la podadora eléctrica. Esta medida preventiva reducirá el riesgo de poner en marcha accidentalmente la podadora eléctrica.
7. Apague la cuchilla de la podadora eléctrica inactiva y guárdela fuera del alcance de los niños. Es peligroso dejar que personas inexpertas y usuarios no capacitados utilicen la podadora eléctrica.
8. Cuando utilice la podadora eléctrica, respete las herramientas y el uso y considere el entorno de trabajo y las tareas; Esto puede provocar riesgos al utilizar la podadora eléctrica para un funcionamiento incorrecto.
9. Después del uso, elimine la suciedad de la cuchilla móvil y el espaciador, agregue aceite lubricante o aceite de motor a la parte de contacto, mantenga la cuchilla en un estado de mantenimiento normal y reduzca y extienda la vida útil de la cuchilla para el siguiente uso.

Precauciones de mantenimiento de la batería

1. No cargue en un ambiente con una temperatura inferior a 0°C y inferior a 45°C; Esto puede dañar las baterías y los cargadores.
2. Asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de conectar las baterías; Si se abre el interruptor, puede ocurrir un accidente como conectar baterías a tijeras eléctricas.
3. Utilice únicamente cargadores designados por el fabricante para cargar las baterías; Los cargadores con baterías inadecuadas pueden provocar un riesgo de incendio durante la carga.
4. Cuando las baterías no estén en uso, manténgalas alejadas de pequeños objetos metálicos, como alicates, monedas, llaves, clavos y tornillos, que pueden acortar la vida útil de la batería. Un cortocircuito de la batería puede provocar quemaduras o peligro de incendio.
5. No desarme ni reconstruya las baterías.
6. No utilice baterías en cortocircuito.
7. No los utilices cerca de fuentes de calor.
8. No arroje las pilas al fuego ni al agua.
9. No cargue cerca del fuego o la luz solar.
10. No inserte clavos en las baterías, no las golpee con un martillo, no las pise ni las deseche.
11. No utilice baterías gravemente dañadas o deformadas.

12. No suelde las baterías directamente.
13. No cargue las baterías al revés, ni las conecte al revés ni las descargue en exceso.
14. No conecte las baterías a la toma de carga del vehículo ni a la toma del encendedor de cigarrillos.
15. No lo utilices en equipos no asignados.
16. No contacte directamente con las baterías de litio.
17. No coloque las baterías en recipientes con alta temperatura y alta presión, como hornos microondas, etc.
18. No uses pilas que lloren.
19. No permita que los niños toquen las pilas.
20. No utilice ni coloque las baterías bajo la luz solar directa (o en el automóvil bajo la luz solar directa); de lo contrario, puede causar sobrecalentamiento y quemar las baterías, provocando funciones no válidas y acortando la vida útil de las baterías.
21. No utilice baterías en lugares estáticos (por encima de 64 V)
22. Cuando las baterías se utilicen por primera vez, no las utilice y envíelas al sitio de ventas si hay corrosión, olores desagradables o fenómenos anormales.
23. Si hay baterías EH en la piel o la ropa, enjuáguelas con agua limpia.
24. Si las tijeras eléctricas no se utilizan durante mucho tiempo, cárguelas completamente como reserva.

Precauciones de seguridad

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta máquina. No seguir todas las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "máquina" hace referencia a su herramienta con cable o a batería.

Seguridad en el área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- b) No utilice máquinas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las máquinas pueden generar chispas que podrían encender el polvo o los vapores.
- c) Mantenga alejados a los niños y a los espectadores mientras opera la máquina. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

Seguridad eléctrica

- a) Los enchufes de la máquina deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe. No utilice adaptadores con máquinas con conexión a tierra. Los enchufes sin modificar y las tomas adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Existe mayor riesgo de descarga si su cuerpo está en contacto con tierra.
- c) No exponga la máquina a la lluvia ni a condiciones húmedas. El agua que entra en la máquina aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No abuse del cable. No lo use para transportar, tirar o desenchufar la máquina. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga.
- e) Cuando utilice la máquina al aire libre, use un cable de extensión adecuado para exteriores. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si no puede evitar usar la máquina en ambientes húmedos, utilice una fuente de alimentación protegida

por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso del RCD reduce el riesgo de descarga.

NOTA: El término "RCD" también puede denominarse "interruptor diferencial (GFCI)" o "disyuntor por fuga a tierra (ELCB)".

Seguridad personal

- a) Manténgase alerta, preste atención y use el sentido común al operar una máquina. No utilice la máquina si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción puede causar lesiones graves.
- b) Use equipo de protección personal. Siempre utilice protección ocular. El equipo de protección como mascarilla, calzado antideslizante, casco o protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones.
- c) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar la máquina a la fuente de energía o batería. Transportar la máquina con el dedo en el interruptor o conectarla con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- d) Retire cualquier llave de ajuste o herramienta antes de encender la máquina. Una llave o herramienta colocada en una parte giratoria puede causar lesiones.
- e) No se sobreextienda. Mantenga siempre una postura y equilibrio adecuados. Esto le permitirá controlar mejor la máquina en situaciones inesperadas.
- f) Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden engancharse.
- g) Si se proporcionan dispositivos para la extracción o recolección de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos correctamente. El uso de sistemas de extracción de polvo puede reducir riesgos relacionados con el polvo.
- h) No deje que la familiaridad adquirida por el uso frecuente le haga ignorar los principios de seguridad. Una acción descuidada puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y mantenimiento de la máquina

- a) No fuerce la máquina. Use la máquina adecuada para su aplicación. La máquina correcta hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.
- b) No utilice la máquina si el interruptor no funciona. Cualquier máquina que no pueda controlarse mediante el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) Desconecte el enchufe o retire la batería antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar la máquina. Estas medidas preventivas reducen el riesgo de arranque accidental.
- d) Guarde las máquinas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la máquina o estas instrucciones la utilicen. Las máquinas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- e) Mantenga la máquina y los accesorios. Verifique si hay piezas desalineadas, atascadas, rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento. Si está dañada, repárela antes de usarla. Muchos accidentes se deben al mal mantenimiento.
- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas bien mantenidas con filos afilados son más fáciles de controlar y menos propensas a atascarse.
- g) Utilice la máquina, accesorios y herramientas según las instrucciones, considerando las condiciones de trabajo y el tipo de tarea. El uso indebido puede crear una situación peligrosa.
- h) Mantenga secas, limpias y libres de aceite o grasa las empuñaduras y superficies de sujeción. Las superficies resbaladizas impiden un manejo seguro.

Función anticorte

Cuando utilice las tijeras en un entorno húmedo, desactive la función anticorte. Se recomienda desactivarla en los siguientes casos:

Cuando las ramas tengan rocío matutino.

Justo después de la lluvia.

Al podar cerca del suelo.

Cuando las ramas sueltan mucha savia durante el corte.

Después de aplicar fungicidas, fertilizantes u otros tratamientos.

Uso y mantenimiento de herramientas con batería

- a) Cargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador diseñado para un tipo de batería puede causar incendios si se utiliza con otra.
- b) Utilice la máquina solo con los paquetes de baterías designados. El uso de otros tipos puede causar lesiones o incendios.
- c) Cuando no use la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, tornillos o clavos, que puedan cortocircuitar los terminales. El cortocircuito puede causar quemaduras o incendios.
- d) En condiciones de abuso, puede salir líquido de la batería. Evite el contacto. En caso de contacto, enjuague con agua. Si el líquido entra en los ojos, acuda al médico. El líquido puede causar irritación o quemaduras.
- e) No utilice baterías ni herramientas dañadas o modificadas. Las baterías dañadas pueden comportarse de manera impredecible y provocar incendios o explosiones.
- f) No exponga la batería o herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas. Temperaturas superiores a 130 °C pueden causar explosiones.
- g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería fuera del rango de temperatura especificado. Una carga incorrecta puede causar daños e incendios.

Mantenimiento

- a) Haga que su máquina sea reparada solo por personal cualificado, utilizando piezas idénticas. Esto asegura el mantenimiento de la seguridad.
- b) No intente reparar paquetes de baterías dañados. Su mantenimiento solo debe realizarlo el fabricante o centros autorizados.

Advertencias específicas para tijeras de poda

- a) Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No sujete ni retire el material mientras la cuchilla esté en movimiento.
- b) Transporte la tijera por el mango, con la cuchilla detenida, y evite presionar el interruptor.
- c) Durante el transporte o almacenamiento, coloque siempre la funda de la cuchilla.
- d) Antes de realizar cualquier ajuste o eliminar material atascado, asegúrese de que todos los interruptores estén en posición de apagado y la batería esté desconectada.
- e) Asegúrese de que el seguro de seguridad esté activado.
- f) Sujete la tijera solo por las empuñaduras aisladas, ya que la cuchilla puede entrar en contacto con cables ocultos.
- g) Mantenga todos los cables eléctricos alejados del área de corte.
- h) No utilice la tijera en condiciones meteorológicas adversas, especialmente con riesgo de tormentas eléctricas.

Garantía

Para conocer las condiciones de la garantía, consulte el sitio web www.sabart.it/warranty

Declaración

La empresa se reserva el derecho de realizar mejoras técnicas a los productos descritos en la herramienta. Si hay algún cambio, por favor compléndalo. Si hay alguna diferencia entre las imágenes o los textos de las herramientas y los objetos materiales, consulte los objetos materiales.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La ditta

SABART S.R.L.

Via Zoboli 18, 42124 Reggio Emilia (RE) - ITALIA

DICHIARA CHE LA MACCHINA:

Prodotto:	Forbici elettroniche da potatura
Codice:	EX400

È CONFORME ALLA DIRETTIVE E ALLEGATI CORRELATI:

DIRETTIVA 2006/42/CE

DIRETTIVA MACCHINE / ALLEGATO VIII

DIRETTIVA 2014/30/EU

COMPATIBILITÀ ELETTRROMAGNETICA / ALLEGATO II

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche
in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

EN 62841-1:2015+AC:2015	EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021	EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021	EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

La seguente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante:
PMD INTERNATIONAL PTY LTD
380 Foleys Road Derrimut VIC 3026, AUSTRALIA

Reggio Emilia,
1 ottobre 2024

Il rappresentante legale

Ruggerto Cavatorta
CEO, Sabart Srl

DECLARATION OF CONFORMITY



The company
SABART S.R.L.

Via Zoboli 18, 42124 Reggio Emilia (RE) - ITALIA

DECLARES THAT THE MACHINE:

Product:	Electronic pruning shears
Name:	EX400

COMPLIES WITH THE DIRECTIVES AND RELATED ANNEXES:

DIRECTIVE 2006/42/CE
 DIRECTIVE 2014/30/EU

MACHINERY DIRECTIVE / ANNEX VIII
 ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ANNEX II

Reference to the relevant harmonized standards or references to other technical specifications
 in relation to which conformity is declared:

EN 62841-1:2015+AC:2015	EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021	EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021	EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

The following declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:
 PMD INTERNATIONAL PTY LTD
 380 Foleys Road Derrimut VIC 3026, AUSTRALIA

Reggio Emilia,
 October 1, 2024

The legal representative

Ruggerto Cavatorta
 CEO, Sabart Srl

KONFORMITÄTSERLÄRUNG



Das Unternehmen

SABART S.R.L.

Via Zoboli 18, 42124 Reggio Emilia (RE) - ITALIA

ERKLÄRT, DASS DIE MASCHINE:

Produkt:	Elektronischer Batterieschneider
Name:	EX400

ENTSPRICHT DEN RICHTLINIEN UND DEN ZUGEHÖRIGEN ANHÄNGEN:

RICHTLINIE 2006/42/CE

MASCHINENRICHTLINIE / ANHANG VIII

RICHTLINIE 2014/30/EU

ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT / ANHANG II

Verweis auf die entsprechenden harmonisierten Normen oder Verweise auf andere technische Spezifikationen, in Bezug auf die die Konformität erklärt wird:

EN 62841-1:2015+AC:2015	EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021	EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021	EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Die folgende Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt:

PMD INTERNATIONAL PTY LTD

380 Foleys Road Derrimut VIC 3026, AUSTRALIA

Reggio Emilia,
1. Oktober 2024

Der gesetzliche Vertreter

Ruggerto Cavatorta
CEO, Sabart Srl

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



L'entreprise

SABART S.R.L.

Via Zoboli 18, 42124 Reggio Emilia (RE) - ITALIA

DÉCLARE QUE LA MACHINE :

Produit:	Sécatteur électronique
Nom:	EX400

CONFORME AUX DIRECTIVES ET ANNEXES CONNEXES :

DIRECTIVE 2006/42/CE

DIRECTIVE 2014/30/EU

DIRECTIVE MACHINES / ANNEXE VIII

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE / ANNEXE II

Référence aux normes harmonisées pertinentes ou références à d'autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

EN 62841-1:2015+AC:2015	EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021	EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021	EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

La déclaration de conformité suivante est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant :

PMD INTERNATIONAL PTY LTD

380 Foleys Road Derrimut VIC 3026, AUSTRALIA

Reggio Emilia,
1 octobre 2024

Le représentant légal

Ruggerto Cavatorta
CEO, Sabart Srl

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



La empresa

SABART S.R.L.

Via Zoboli 18, 42124 Reggio Emilia (RE) - ITALIA

DECLARA QUE LA MÁQUINA:

Producto:	Podadora electrónica
Nombre:	EX400

CUMPLE CON LAS DIRECTRICES Y ANEXOS RELACIONADOS:

DIRECTIVA 2006/42/CE

DIRECTIVA 2014/30/EU

DIRECTIVA DE MÁQUINAS / ANEXO VIII

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA / ANEXO II

Referencia a normas armonizadas pertinentes o referencias a otras especificaciones técnicas respecto del cual se declara la conformidad:

EN 62841-1:2015+AC:2015	EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021	EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021	EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

La siguiente declaración de conformidad se emite bajo exclusiva responsabilidad del fabricante:

PMD INTERNATIONAL PTY LTD

380 Foleys Road Derrimut VIC 3026, AUSTRALIA

Reggio Emilia,
1 de octubre de 2024

El representante legal

Ruggerto Cavatorta
CEO, Sabart Srl



Forestal è un marchio distribuito da Sabart Srl.

SABART SRL

Via Zoboli 18, 42124 Reggio Emilia (RE) - ITA
+39 0522 508511 • info@sabart.it • www.sabart.it